

Husqvarna

55 RANCHER
Spécial **499⁹⁵\$**



Les prix annoncés incluent la lame de 16 pouces.

Heures d'ouverture :
Nous sommes ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h30, et fermé les samedis.

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972

Tél.: 819-449-4000

364, boul. Desjardins
Maniwaki

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ?
Contactez-nous au
(819) 449-1725



Jean Lacaille
(819) 465-3667

Ou par courriel :
redaction@lagatineau.ca
Et par télécopieur : (819) 449-5108

Valérie Blondin

Conseillère en publicité



Cell. : (819) 334-0241
valblond@hotmail.com

Stéphane Lessard

Conseiller en publicité



Cell. : (819) 334-1582
ozzless1@sympatico.ca

La Gatineau

www.lagatineau.ca



Personnalité de la semaine

La Gatineau honore cette semaine Mme Karine Roberts, récipiendaire du Prix David remis annuellement par le Rassemblement des personnes handicapées de l'Outaouais. Elle a reçu son prix lundi au Restaurant Mc Donald à Maniwaki.

- Page 12

KAZA CABANA

EXPORTE

SES PRODUITS DU CÈDRE EN LIBYE



Page 6

DERNIÈRE HEURE!

- Page 34

Ils trouvent une «veuve noire» dans un paquet de raisins!



À QUELQUES JOURS DE NOËL... À COURT D'IDÉES-CADEAUX???

On en a **PLEIN LE MAGASIN!!!**

meubles
branchaud

ISO 9001 :2000
www.branchaud.qc.ca

Téléphone sans fil - cellulaire - téléviseur - MP3 - système de son - écouteurs - "flash drive" - disque dur - ordinateur - télé satellite - caméra - DVD - lecteur CD - micro-chaîne - camscope - accessoires - web cam - routeur - écran - imprimante - meubles de salon - fauteuil La-Z-Boy - biblio - chaise vibromasseur - chaise pivotante - matelas - mobilier de cuisine ou de chambre - secrétaire - divan-lit - fauteuil - électroménager - lave-vaisselle - ET PLUS!!!

Image et son
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR •

Gym Vision Santé s'en tient à son plan de match

Pierre Marenger surveille son entreprise de près

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Gym Vision Santé de Maniwaki a fait sa renommée auprès d'une clientèle variée soucieuse de garder la forme physique essentielle au maintien d'une bonne santé. Depuis bientôt trois ans, Pierre Marenger dirige son entreprise avec aplomb et beaucoup de sérieux.

Pierre Marenger est un autre jeune entrepreneur de la Vallée-de-la-Gatineau qui a suivi la formation sur mesure Lancement d'une entreprise du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (CFP-VG). Fortement documenté sur les possibilités de son entreprise, après une étude du marché révélatrice sur son potentiel, Pierre Marenger a frappé à la porte du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau pour obtenir le coup de pouce financier nécessaire au lancement de son entreprise.

Une réponse à la demande

Pierre Marenger, qui avait tous les outils en main à la suite de sa formation, a ciblé sa clientèle pour lui offrir ce qu'elle voulait, les meilleurs équipements sur le marché afin de maximiser l'achalandage à son centre de mise en forme physique. «Avant de suivre cette formation, je ne connaissais pas les points forts de mon entreprise. Dès que j'ai saisi le message, les idées sont venues comme par magie. La formation du CFP-VG m'a été salutaire et je suis le plan de match à la lettre.»

De nombreux services

Les programmes offerts par Gym Vision Santé sont personnalisés. «Une dame de 84 ans, un peu timide, s'est amenée au Gym pour me demander si elle était trop vieille pour profiter de nos services. Elle marchait



Pierre Marenger suit son plan de match à la lettre. Gym Vision Santé gagne en popularité auprès de gens de tous âges, soucieux de conserver une bonne forme physique, essentielle à une bonne santé

lentement avec une canne et m'a confié qu'elle ne pouvait plus faire son entretien ménager. Nous l'avons prise sous notre aile au Gym. Elle a rangé sa canne dans un coin et s'occupe de l'entretien quotidien à la maison. Il n'y a pas d'âge pour améliorer sa santé, sa forme physique.»

Gym Vision Santé offre des programmes de musculation, de perte de poids et des cours de ballon exercice, de yoga et de karaté grâce à une association avec l'École de karaté Pierre Beaudoin. Les clients peuvent également se prévaloir des services d'une nutritionniste pour des repas bien équilibrés.

Pierre Marenger admet que les gens sont plus sensibilisés à conserver une bonne santé et ils prennent les moyens pour y arriver. Gym Vision Santé s'occupe de travailleurs qui lui sont renvoyés par la Commission de la santé et de la Sécurité au travail (CSST). «Ma tâche est de leur proposer un programme personnalisé afin de leur permettre de réintégrer le marché du travail. Il faut exercer les muscles pour leur redonner leur vigueur. C'est aussi simple que ça.»

Gym Vision Santé accueille également plusieurs travailleurs d'usines de la région de même que les employés de la SOPFEU qui viennent s'entraîner régulièrement. Leurs patrons défraient une partie de leur inscription. Et ils sont au Gym dès 6h le matin pour s'entraîner.

Pierre Marenger a investi 125 000 \$ dans l'achat d'équipements neufs de même que dans la rénovation du local qui bientôt sera trop étroit pour accueillir toute sa clientèle.

Gym Vision Santé, en plus de Pierre Marenger, compte deux employés à temps plein, Camille Guilbault et Gilles Généreux de même que deux jeunes employés à temps partiel, Maxime Marenger et Alex Marenger. Gym Vision Santé est ouvert du lundi au vendredi de 6h le matin à 22h et le samedi et dimanche de 9h à 16h. Le Gym est ouvert 116 heures par semaine. «Les gens soucieux de garder la forme et améliorer leur santé ont l'embarras du choix quant à l'horaire.»

Pierre Marenger se réjouit d'avoir suivi le programme Lancement d'une entreprise du CFP-VG et il le recommande à quiconque voudrait assurer un avenir certain à sa future entreprise.

Vous désirez vous lancer en affaires!

Une formation professionnelle vous est offerte : ASP Lancement d'une entreprise

Une occasion pour :

- valider votre marché
- élaborer un plan de marketing
- négocier un financement
- rédiger votre plan d'affaires

Formation de 11 semaines du
19 janvier au 27 mars 2009
9h à 16h
CFP Vallée-de-la-Gatineau

Présenté par le CFP Vallée-de-la-Gatineau en collaboration avec
Emploi-Québec, Réseautact-SRFPO, CLD Vallée-de-la-Gatineau

Pour s'inscrire ou
obtenir de l'information

449-7922
poste 265

MEILLEURS PRIX! MEILLEURE GARANTIE! MEILLEURS VÉHICULES!

«Petite économique»



7 895\$

2004 AVEO 5 PORTES

4 CYL, MANUELE, VITRES ÉLECTRIQUES, BARRURES PORTES ÉLECTRIQUES - 76 298 KM

41 81\$*
par semaine

*GARANTIE TOTAL PLUS DE 1 AN OU 20 000 KM

«Petite économique»



8 495\$

2005 AVEO

4 CYLINDRES, AUTOMATIQUE
69 263 KM

38 89\$*
par semaine

*GARANTIE TOTAL PLUS DE 12 MOIS OU 20 000 KM

«Petite économique»



8 495\$

2005 WAVE 4 PORTES

4 CYLINDRES, AUTOMATIQUE
58 874 KM

38 89\$*
par semaine

*GARANTIE TOTAL PLUS DE 12 MOIS OU 20 000 KM

«Petite économique»



9 495\$

2005 WAVE

4 CYLINDRES, AUTOMATIQUE
37 500 KM

43 45\$*
par semaine

*GARANTIE GROUPE PROPULSEUR 1 AN OU 20 000 KM



2006 GMC SL CLUB CAB

BOÎTE LONGUE, 4X4, 4.8 LITRES, AUTO, A/C
62 853 KM

18 895\$*



19 895\$

2007 BUICK LUCERNE

TOUTE ÉQUIPÉE
29 959 KM

80 76\$*
par semaine

*GARANTIE JUSQU'AU 22 FÉVRIER 2011



Problème de crédit ???
Venez me rencontrer !

- Brian Rail, Dir. commercial



Manon Fortin



Tiger Gagnon



Fred Joanis

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours/2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors



GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 20h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

Maniwaki adopte son budget 2009

Un manque à gagner de 484 800 \$ imputable à la gestion des matières résiduelles

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – L'environnement est la principale préoccupation des contribuables de Maniwaki qui l'ont clairement indiqué dans le sondage préparatoire à l'adoption du document sur la Politique familiale rendu public le printemps dernier. Ils devront passer de la parole aux actes puisque la facture risque d'être très salée pour ce qui concerne la gestion des matières résiduelles.

La facture refilée aux contribuables pour l'enlèvement et la destruction des ordures en 2008 a été de 465 000 \$. C'est quasiment le double qu'ils auront à payer, soit 860 000 \$ «et la facture ne comprend que l'enfouissement en excluant le traitement et le transports des ordures. Nous aurons également à déterminer un calendrier de collecte de même que de choisir entre Mont-Laurier et Lachute comme site d'enfouissement. Kitigan Zibi Anishnabeg et la municipalité de Bois-Franc, à la suite de pourparlers récents, ont décidé de s'unir à nous dans ce plan de gestion. Ce qui veut dire que nous défraierons 124 \$ la tonne de matières résiduelles comparativement à 182 \$ pour les municipalités qui ont adhéré au plan

de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

La facture que nous refilons à nos contribuables, et nous n'avons pas le choix, sera majorée de 135 \$ par contribuable», précise le maire Robert Coulombe qui a livré le budget 2009, lundi soir, lors d'une séance spéciale du conseil municipal de Maniwaki. Le budget a été unanimement adopté par les échevins sur la proposition de Mario Gauthier, appuyé par Charlotte Thibault.

Les revenus atteignent 7 073 400 \$ comparativement à des dépenses de 7 558 200 \$. Le taux de taxation par 100 \$ d'évaluation sera de 2,10 \$ pour les industries, 1,63 \$ pour les non-résidentiels, 2,50 \$ pour les terrains vagues desservis, 1,52 \$ pour les agriculteurs, 1,67 \$ pour les propriétaires de bâtiments à six logements et plus et 1,52 \$ pour les propriétaires de résidences. Les comptes de taxes, inférieurs à 300 \$, devront être payés d'un trait, en mars, et pour les comptes de taxes et de tarification de services dont le montant total est égal ou supérieur à 300 \$, le paiement peut s'effectuer en quatre versements, le premier au mois de mars, le deuxième en juin, le troisième en septembre et le quatrième en novembre.

Les dépenses

Les dépenses de fonctionnement sont de 1 129 000 \$ pour l'administration générale, 747 000 \$ pour la sécurité publique, 878 000 \$ au transport, 1 950 500 \$ à l'hygiène du milieu, 65 000 \$ à la santé et au bien-être, 276 800 \$ pour l'aménagement, l'urbanisme et le développement, 1 079 900 \$ aux loisirs et à la culture, 145 300 \$ à l'entretien des bâtiments municipaux et 253 400 \$ aux frais de financement pour un total de 6 526 000 \$ auxquelles dépenses il faut ajouter le remboursement en capital de 425 200 \$ et le transfert aux activités d'investissement qui se chiffre à 607 000 \$. Les évaluations imposables de la ville de Maniwaki pour 2009 totalisent 173 359 600 \$.

Exemple-type

Le propriétaire d'un immeuble unifamilial, d'une évaluation moyenne de 75 000 \$ devra déboursier la somme de 1 140 \$ pour les taxes foncières, un taux inchangé par rapport à 2008. Les taxes de services fluctuent et sont fixés à 310 \$ en 2009, une augmentation de 20 \$ pour l'aqueduc, la taxe pour les égouts demeure stable à 330 \$ alors que la taxe pour les ordures passe de 85 \$ qu'elle était en 2008



Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, a indiqué que le coût relié à la gestion des matières résiduelles explique la majoration des dépenses au budget de 2009.

à 200 \$ en 2009, une augmentation de 115 \$ alors que la taxe de service sur le recyclage est inchangée à 55 \$ pour un total de 895 \$ pour les taxes de services et une facture globale de 2 035 \$.

Avis de naissance

Bienvenue à Alycia qui est née à Mont-Laurier le 5 décembre 2008 à 23h47, et qui pesait 7 livres et 15 onces.

De ses parents Valérie Meunier et Dominic Lefebvre ainsi que sa soeur Annabelle qui sont heureux de l'avoir enfin avec eux.

COEURS JOYEUX GRAND-REMOUS

Merci aux commanditaires

Le club des Coeurs Joyeux de Grand-Remous tient à remercier tous les généreux commanditaires qui ont permis de faire un succès de leur souper et de leur soirée du temps des Fêtes, le 6 décembre dernier.

Merci à :

Domaine des 2 Ours	La Pointe à David
Pourvoirie Club Brunet	Création Masculine
Joseph Cloutier et Fils inc.	Jean Coutu Mont-Laurier
Marché Maxi	C.L.C. Audio Vidéo Mt-Laurier
Marché André Lapointe Inc.	Restaurant Chez Léas
J.B. Lévesque	Aféas de Grand-Remous
Gilles Cyr Aluminium Inc.	Transp. Rock & Pauline Patry
Domaine des Huards	Lingerie Finesse Mt-Laurier
Relais 117	Meubles Branchaud
Pierre Thibault	Chevaliers de Colomb Grand-Remous
Garage Michel Guay	Entr. Hubert François Céré
Les Moulures Hte-Gatineau	Excavation Yvon Coulombe
Donald Guy	Mme Bernadette Hubert
Stéphanie Gagnon	soins de pieds et massage
Gérard et Lucille Cholette	Normand Boudrias
Pavillon Arc-en-Ciel	Bar du Draveur Gr-Remous
Venant Grondin	Excavation Denis Richard et Fils inc.
René Moreau et Fils	Pépinière Mont-Laurier
Gabrielle Gagnon	Restaurant Rond Point
Jean Coutu maniwaki	Jean et Rollande Croteau
Claudie Coulombe soins de pieds	Ébéniste Edgard Lévesque
J.E. Gendron Automobiles	Garage François Croteau
Ella Bénard Fleuriste	Le coin des Animaux Denise Richard
Phamiprix Maniwaki	Julie Blanchard infirmière
Monique Déshabrais	soin des pieds
Claudette P. Croteau	Jean-Guy Séguin
Entreprise Lavoie Mt-Laurier	Rachel Pilon
Pavillon Paul Caron	Uniprix Mont-Laurier
Ferme La Rose des Vents	Restaurant Pignon-Vert
Acier et Rebus Ouellette	
Dépanneur Relais des Chutes	
Tigre Géant Maniwaki	

Le comité, Raymonde, Yvan, Alice, Martial, Henriette, Diana, Germain, vous souhaite de très Joyeuses Fêtes!

Avis aux producteurs de porcs

Le Programme de vaccination contre le circovirus offre une aide financière aux producteurs de porcs admissibles pour absorber en partie les coûts de l'évaluation, de la réalisation des épreuves diagnostiques et le traitement des troupeaux de porc pour les maladies associées au circovirus porcin (MACVP2).

Épreuve diagnostique / diagnostique clinique

- Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont le troupeau a été soumis à des épreuves diagnostiques certifiées pour dépister les MACVP2 depuis le 1^{er} mars 2006 peuvent recevoir jusqu'à 150 \$ par épreuve, jusqu'à 2 000 \$ par année fiscale et jusqu'à 4 000 \$ pour la durée du programme.
- Si aucune épreuve diagnostique certifiée n'a été effectuée, il faut qu'un diagnostic clinique ait été exécuté par un vétérinaire entre le 1^{er} mars 2006 et le 15 novembre 2007.

Vaccination

Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont les animaux font partie d'un troupeau où l'on a diagnostiqué des cas MACVP2 peuvent recevoir jusqu'à 1 \$ par porcelet et jusqu'à 7 \$ par jeune truie, truie ou verrat.

La date limite pour présenter une demande est le 31 décembre 2008.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour obtenir un formulaire de demande, composez le **1-800-667-8567** ou visitez **www.agr.gc.ca/lmip**



Agriculture et Agroalimentaire Canada

Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Retombée de plus de 1/2 million pour les Ateliers Boirec depuis le début du contrat en septembre 2006

- Créations de 8 nouveaux emplois donc 5 pour personnes vivant avec des limitations.
- Ajout dans entrepôt d'une valeur de \$ 200 000.00 fait par un contracteur local soit ma-mi construction.
- Prêt hypothécaire par la caisse populaire de Maniwaki
- Ajout et modification du système d'aspiration et branchement électrique \$ 5000.00 donnés à des entrepreneurs locaux
- Achat d'un camion pour la livraison \$ 40 000 .00 donnés à des concessionnaires locaux.
- Plus de \$110 000 .00 d'achat locaux autres que ceux mentionnés ci-haut.
- \$ 331 500.00 versés en salaire directement lié à l'obtention de ce contrat (retombée local importante)
- Retombée de plus ½ million pour les Ateliers Boirec depuis le début du contrat.
- Contrat de 5 ans pour les Ateliers Boirec donc stabilisation de nos opérations.
- Stabilisation de plus 130 emplois pour l'usine de Lauzon planchers de bois exclusifs de Maniwaki en réduisant les coûts liés à la proximité du sous-traitant (Boirec)
- Une très grande implication social vis-a-vis une entreprise adaptée de la part de monsieur David Lauzon.

Monsieur Lauzon, au nom de tous les journaliers, du conseil d'administration et en mon nom personnel, nous vous remercions d'avoir fait de la coopérative de solidarité les Ateliers Boirec, la deuxième plus grande entreprise de deuxième et troisième transformation de la région de Maniwaki.

Il ne faut tout même pas oublier l'apport indéniable de l'usine de Bowater qui furent les premiers à nous faire confiance. Depuis le début de ce contrat, différents produits et services nous ont été offerts par cette entreprise.

Les retombés sont aussi majeurs pour la région car c'est près de ½ million de dollars que Bowater ont donnée en contrat à notre coopérative.



LES ATELIERS
BOIREC



Les produits du cèdre, recherchés par les Libyens

Kaza Cabana signe une première entente d'exportation de ses produits

PAR JEAN LACAILLE

KAZABAZUA – Kaza Cabana, une entreprise régionale qui se spécialise dans la création et la fabrication de produits du cèdre vient de réussir une entente commerciale qui pourrait bien lui ouvrir toutes grandes les portes de la Libye, un pays arabe de l'Afrique du Nord.

Le propriétaire de l'usine de Kazabazua, James Duffy, garde tout de même les pieds sur terre. «Il ne sert à rien de produire une étude du marché si vous n'avez pas les contacts. Je connais Bahé Feghia depuis 20 ans qu'il est mon client. Cet homme est à la tête d'une entreprise familiale COC Libya International qui se spécialise dans la production d'équipements médicaux et pharmaceutiques. En août dernier, nous nous sommes entendus sur la livraison de bois de cèdre et sur la fabrication de produits dérivés qui répondent aux besoins de cette compagnie dont le siège social est situé à Tripoli, la capitale de la Libye. Le 21 novembre dernier, mon associé, Benoit Rochon, s'est envolé pour la Libye afin de coordonner la construction de chalets, de toilettes sèches, de boîtes à fleurs, de chaises de parterre, de maisons d'oiseaux et d'une clôture qui ceinture la propriété. Cette première livraison nous vaut 60 000 \$ en profits. J'ai bien l'intention de poursuivre les pourparlers pour d'autres livraisons similaires dans un avenir rapproché», indique James Duffy, visiblement fier de cette première expérience de l'exportation de ses produits.

Des gens sympathiques

Benoit Rochon dirige la production chez Kaza Cabana. «J'ai été accueilli comme un roi par mes amis Lybiens. Ce sont des gens très sympathiques. Une fois sur place, j'ai coordonné le projet à la demande de l'investisseur. Là-bas, les gens travaillent du lever au coucher du soleil», d'indiquer Benoit Rochon qui a obtenu son passeport et son visa afin de séjourner en Libye. Il y est demeuré pendant huit jours, le temps de superviser les travaux de construction requis par l'investisseur.

Le matériel a été livré le 30 août au port de Montréal. Une escale était prévue au port de Tripoli le 14 novembre dernier. Benoit Rochon est arrivé à Tripoli le 21 novembre. L'investisseur a déboursé 14 000 \$ pour ses services de même que pour assurer sa présence sur le chantier.



Benoit Rochon a coordonné les travaux qui ont été exécutés par ses amis Libyens. Il est demeuré à Tripoli pendant huit jours avant de rentrer au pays. «Ce sont des gens qui travaillent du lever au coucher du soleil. J'ai bien apprécié mon séjour là-bas. Ce fut une belle expérience pour moi».

«J'ai couché dans un hôtel huppé de Londres où il a fallu que je débourse 795 \$ pour une seule nuit d'hébergement, tout cela aux frais de notre investisseur», d'indiquer Benoit Rochon, fils du maçon bien connu à Gracefield, M. Jean-Paul Rochon.

L'idée vient du client

La philosophie de l'entrepreneur James Duffy est simple. «Il faut écouter le client qui nous dictera, à coup sûr, ce qu'il veut. S'il est véritablement intéressé au produit, il n'hésitera pas à investir gros pour se l'approprier. C'est exactement ce qui s'est produit avec mon ami Bahé, que j'appelle amicalement Barry. Ce premier contrat outre-mer va combler le manque à gagner que nous éprouvons tous avec cette crise qui s'abat sur notre industrie forestière. Mon bon ami, le regretté Henri Clément, que nous surnommions affectueusement «Le colonel», m'avait confié quand j'ai démarré mon usine, qu'il fallait que je

m'occupe des villégiateurs du Lac Danford, qu'ils étaient de l'or en barre pour mon entreprise. J'ai suivi son conseil et il avait pleinement raison.»

Le prix uniforme

Kaza Cabana a fait sa renommée en conservant un prix régulier pour tous ses clients. «Nous sommes choyés par notre clientèle. Plusieurs de mes clients ont admis que ma politique de prix régulier était un net avantage en ce sens qu'ils étaient heureux d'apprendre que je n'avais pas de clients privilégiés par rapport à d'autres. Un produit réalisé par Kaza Cabana est un produit de qualité. Nous apportons toujours un soin méticuleux pour tous les produits que nous décidons de valoriser. J'ai toujours conservé cette politique. Il faut instaurer et gagner la confiance du client qui est, dans les faits, notre meilleur vendeur. Un client satisfait nous en apportera d'autres, c'est certain.» James Duffy n'est pas le genre

d'entrepreneur à copier la concurrence. «Mes produits sont uniques. S'ils ne sont pas signés par Kaza Cabana, c'est que ce ne sont pas des produits de Kaza Cabana. Ce premier contrat avec cette multinationale libyenne pourrait bien être le début d'une entente à long terme.»

La Libye

La Libye est un pays arabe de l'Afrique du Nord, populaire et socialiste qui compte 5,41 millions d'habitants. L'Islam est la religion d'État et le pétrole représente la quasi-totalité des exportations du pays. La Libye est un producteur mondial de fruits et de légumes, dont l'olive qu'on retrouve dans les rayons de nos marchés d'alimentation.

Le port de mer de Tripoli est bien situé, tout juste en face de l'Italie et absorbe les livraisons par paquebot qui alimentent le pays en entier. Il est situé aux abords de la mer méditerranéenne.

La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : directeur@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la publicité**
Valérie Blondin, Stéphane Lessard;
Johanne Céré, coordonnatrice
- **À la rédaction**
Jean Lacaille, avec la collaboration de
Rodrigue Lafrenière, pigiste
- **Au montage**
Martin Aubin, avec la collaboration
de Stéphane Bogé
- **À la réception-comptabilité**
Sonia Guénette
- **Sous la direction de** Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax
130, Adrien-Robert
Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe,
enregistrement No. 0535.
Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement
et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution
certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Micheline Vaillancourt, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

Annette et Jean-Yves Brisson appréhendent le pire

La Ville leur donne jusqu'au 31 décembre pour se conformer à un règlement de zonage

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI- Les entrepreneurs Annette et Jean-Yves Brisson n'ont pas les moyens financiers pour se conformer au règlement de zonage 881 de la ville de Maniwaki. Ils ont d'ici au 31 décembre pour trouver une solution sinon ils s'exposent à un constat d'infraction.

«J'ai acheté un terrain au parc industriel de Maniwaki il y a deux ans en vue de me construire un garage pour entreposer mes camions de déneigement et d'entretien paysager. Mais, dans le moment actuel, nous n'avons pas les moyens financiers pour réaliser notre projet. Il nous faudrait 80 000 \$ et même un peu plus et nous ne les avons tout simplement pas», indique Jean-Yves Brisson qui compte sept employés pour son entreprise de déneigement commercial et onze employés durant l'été pour l'entretien extérieur des résidences un peu partout dans la région.

Des plaintes

Le Service d'urbanisme de la ville de Maniwaki dans une lettre qu'il faisait parvenir aux entrepreneurs le 9 décembre dernier, indique que plusieurs plaintes lui ont été acheminées relativement au bruit de véhicules lourds à leur départ pour des opérations de déneigement.

La propriété commerciale d'Annette et Jean-Yves Brisson est située au 167, rue Laurier à Maniwaki. Cette propriété commerciale est assujettie d'un zonage C-307 en vigueur dans ce secteur et il autorise le commerce de voisinage, le commerce de quartier, les services professionnels et spécialisés et les commerces locaux. Toutes activités relatives à la présence de véhicules lourds sur cette propriété contreviennent à la réglementation en vigueur. Ce genre d'activité, rappelle le Service d'urbanisme de la ville de Maniwaki, est contenu dans le groupe de commerces 12, qui sont des établissements commerciaux de faible nuisance.

«Nous n'avons jamais eu de problèmes avec notre ancien voisin, mais nous en avons tout dernièrement. Nous aimerions bien pouvoir nous construire un garage au parc. Nous sommes en pleine crise économique. Nous peinons à payer nos taxes foncières et on nous donne moins d'un mois pour relocaliser notre entreprise. La ville était bien heureuse de nous accueillir quand nous avons acheté le bâtiment laissé à l'abandon en 1996. Douze ans plus tard, on exige quasiment que nous fermions nos portes. Nous trimons dur pour bâtir notre entreprise, sans aucune subvention. Le chômage, on connaît pas ! Sept familles comptent sur un salaire pour vivre. Qu'on laisse passer la crise, qu'on puisse se replacer un peu économiquement et nous irons de l'avant avec la construction de notre garage. Mais là, on nous demande l'impossible», ajoute Annette Brisson.

La ville de Maniwaki a avisé la Sûreté du Québec qui est responsable de l'application du règlement concernant la circulation de véhicules lourds sur des rues non-autorisées et des amendes pourraient être émises à partir du 1er janvier 2009.

«Nos équipements étaient en place avant même l'adoption de ce règlement de zonage. Nous avons 56 clients commerciaux pour le déneigement dans la ville de Maniwaki et sept employés que

nous payons régulièrement. La ville voudrait créer des chômeurs qu'elle ne pourrait mieux s'y prendre», précisent les entrepreneurs.

Annette et Jean-Yves Brisson précisent qu'ils ont investi 135 000 \$ en 1996 pour restaurer le bâtiment commercial de la rue Laurier qu'ils venaient d'acquérir et dans lequel ils sont aménagés un magasin de vêtements de travail, de sécurité et d'extermination.

«La ville m'avait déjà avisé auparavant. J'ai dit à la fonctionnaire du Service d'urbanisme que je n'avais pas l'argent pour bâtir dans le moment. Nous avons investi pas moins de 400 000 \$ dans la ville depuis 15 ans. Nous avons travaillé fort pour bâtir notre entreprise. Il me semble qu'on devrait comprendre. Nous essayons de gagner notre vie honnêtement et on nous met toujours les bâtons dans les roues. Qu'on nous laisse le temps et nous allons le construire notre garage.»

Le parc de véhicules de l'entreprise comprend sept camions de déneigement, une rétrocaveuse, deux tracteurs, quatre camionnettes et une sableuse. «Il faut constamment se battre pour conserver nos acquis.»

Réaction du maire Coulombe

Le maire Robert Coulombe n'avait pas été informé de l'envoi de la lettre aux entrepreneurs par le Service de l'urbanisme de la ville. Il a tout de même voulu commenter au terme de l'adoption du budget municipal 2009 lors de la séance spéciale de lundi soir.



Annette et Jean-Yves Brisson n'ont tout simplement pas les moyens, dans le moment, de bâtir leur garage dans le parc industriel de la Ville de Maniwaki qui les obligent à se conformer à un règlement de zonage pour leur entreprise de la rue Laurier qui équivaut, ni plus ni moins, qu'à mettre la clé dans la porte et sept employés à pied.

«La réglementation est là pour être respectée. Cela fait trois ans que nous leur demandons de respecter le zonage dans ce secteur. Ils devaient construire un garage et ce n'est pas encore fait. Nous ne sommes pas là pour faire une évaluation financière des gens. Des plaintes ont été

logées à la ville par des contribuables du secteur. La ville s'expose donc à des poursuites de la part des contribuables concernés. Nous ne souhaitons pas que cette entreprise ferme ses portes mais qu'elle se conforme à la réglementation en vigueur».

GAGNER

Courez la chance de gagner un téléviseur à écran plasma avec cinéma-maison d'une valeur de 1 500\$

* Venez nous voir ou contactez-nous pour plus d'informations. Aucun achat requis.



André Benoit ^{2A*}



Claude Benoit ^{2A*}
A.V.C., CPF



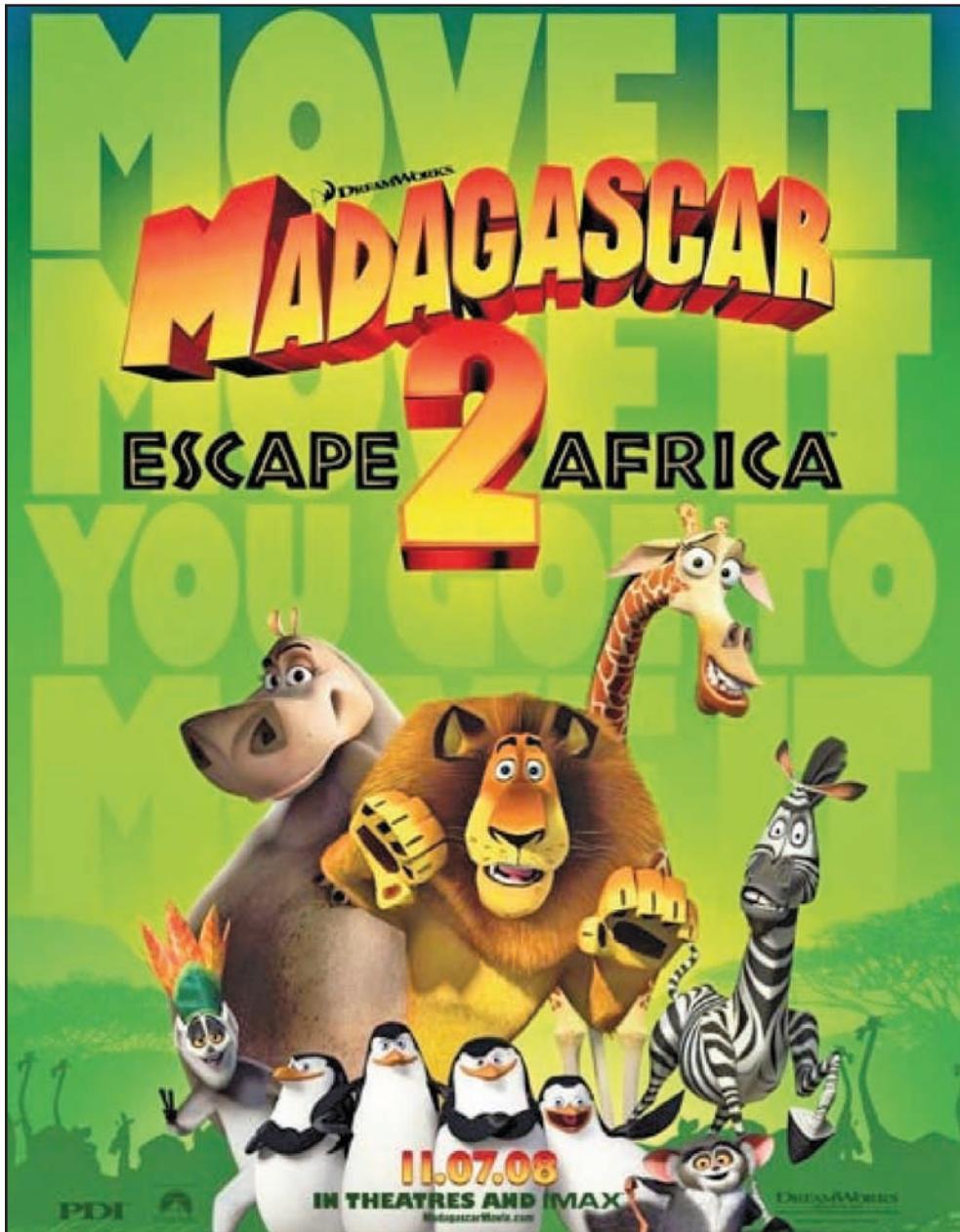
Marlyne Galipeau

Services d'assurance André & Claude Benoit inc.

819 441-3000

**187 Commerciale,
Maniwaki, QC J9E 1P1**

*Dès janvier,
visitez notre site internet :
www.assurancesbenoit.ca*



Un film pour les jeunes!

MANIWAKI - La Maison de la culture présentera un magnifique film pour les jeunes, le samedi 20 décembre à 18h30 et le dimanche 21 décembre à 13h30, un petit cadeau à l'occasion des Fêtes!

«Toutes les adorables créatures de MADAGASCAR sont de retour : le lion Alex, le zèbre Marty, la girafe Melman, l'hippopotame Gloria, le Roi Julien, Maurice et les pingouins... aucun ne

manque à l'appel. De nouvelles aventures, encore plus palpitantes, attendent nos amis sur la terre de leurs ancêtres, mais le souvenir de New York reste présent en chacun d'eux. N'est-ce pas là que doit finalement se jouer leur avenir?»

Un film d'animation magnifique, que les parents éprouveront probablement autant de plaisir à voir que leurs enfants!

Ici, notre pâté est fait avec la margarine non hydrogénée

SANS GRAS TRANS

La P'tite Maison

Pâtisserie - Boulangerie - 144, Notre-Dame, Maniwaki (819) 449-6290

- Tourtières
- Pâtés au poulet
- Pains frais
- Biscuits de Noël
- Tartes
- Bûches de Noël
- Buffet froid

Soirée Nostalgique

Samedi 27 décembre

Musique des années 80-90

EN SPECTACLE :

Luc Paradis
Martin Pilon
Bruce Gauvreau
Benoit Rozon
Jacques Desforges

Bye bye 2008

Mecredi 31 décembre

Dernier party du jour de l'an Bar le Living In

Champagne à minuit

Prix de présence

Ouverture des portes à 21h30

Pour info 819-449-6140

Spécial 5 \$ avant 22h30

Billet en vente à la porte seulement: Prix régulier 10 \$

Avec le groupe Hybrid

Marie-Noël Hamelin

Martin Pilon

Bruce Gauvreau

Benoit Rozon

Jacques Desforges

Pour Info 819-449-6140

Vous avez des questions sur les normes du travail ?

La CNT a les réponses !

Chronique du mois Noter ses heures de travail, c'est important !

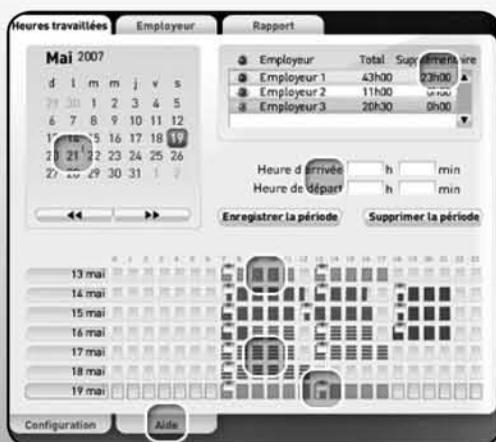
Saviez-vous que 19 % des salariés du Québec travaillent à temps partiel, c'est-à-dire moins de 30 heures par semaine ? Par ailleurs, bien que les jeunes de 15 à 24 ans ne représentent que 16 % de l'ensemble des salariés québécois, ils forment 46 % de la main-d'œuvre à temps partiel et proviennent essentiellement des secteurs de l'hébergement et de la restauration ainsi que de celui du commerce de détail.

Un agenda électronique maintenant à votre portée

Avec un emploi sur appel ou à horaire variable, il peut parfois être difficile de bien calculer le nombre d'heures travaillées. C'est pourquoi la Commission des normes du travail a développé un outil à l'intention des salariés. Il s'agit du iJob - Inscris au jour le jour tes heures au boulot, un agenda électronique permettant de tenir un registre quotidien des heures travaillées. Conçue plus particulièrement pour les jeunes de 15 à 24 ans et pour les personnes payées à taux horaire qui travaillent à temps partiel ou qui cumulent plus d'un emploi, cette application peut être téléchargée à partir du site Internet de la Commission, à l'adresse www.cnt.gouv.qc.ca/ijob.

Les avantages d'utiliser le iJob

- Compiler les heures travaillées pour chaque employeur
- Calculer les heures supplémentaires
- Comparer le bulletin de paye à l'agenda pour vérifier si toutes les heures de travail ont été payées au bon taux
- Avoir un aperçu des principales normes du travail (salaire minimum, heures supplémentaires, pourboires, période d'apprentissage, retenues sur la paye, jours fériés, vêtements de travail, vacances, pause repas, etc.)



Pour en savoir plus sur les normes du travail, consultez notre site Internet au www.cnt.gouv.qc.ca
Service des renseignements : 1 800 265-1414

N'OUBLIEZ PAS : LES JOURS FÉRIÉS ET CHÔMÉS SONT PAYÉS !
25 décembre 2008 - Noël
1^{er} janvier 2009 - jour de l'An



Caisse populaire Desjardins Gracefield fait un don de 750\$ à Centraide.

GRACEFIELD- Monsieur Mario Beaumont, Directeur Général, de la Caisse populaire Desjardins Gracefield, remet un chèque de 750 \$ à Monsieur André Sabourin, représentant local de Centraide



Le don qui a été remis à l'organisme Centraide est le fruit d'un collecte de fonds de la part des employés de la Caisse lors de différentes activités, et les membres du Conseil d'Administration de la Caisse a remis le même montant que les employés ont recueillis pour remettre un total de 750 \$ à l'organisme.

La Caisse populaire Desjardins Gracefield, est toujours heureuse de s'associer avec des organismes comme Centraide qui vient en aide à la collectivité.

M. Mario Beaumont de la Caisse populaire, remet un chèque de 750\$ au représentant de Centraide, M. André Sabourin.



OH! OH! OH!

Prenez rendez-vous maintenant pour vous défaire de votre vieux frigo ou congélateur pendant ou après les fêtes.

VOUS AVEZ UN DE CES DÉVOREURS D'ÉNERGIE DANS VOTRE SOUS-SOL, VOTRE GARAGE OU VOTRE CUISINE ?

- X Réfrigérateur ou congélateur de plus de 10 ans
- X Volume intérieur entre 10 pi³ et 25 pi³
- X Appareil toujours fonctionnel et branché

Inscrivez votre demande en ligne au www.recyc-frigo.com
ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIGO au 1 877 493-7446 (49FRIGO)

Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main. Nous viendrons cueillir le dévoreur chez vous GRATUITEMENT et en disposerons selon un procédé respectueux de l'environnement. Vous recevrez un chèque de 60 \$ par la poste.



Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

Dix chandelles pour le Centre local de développement

2 000 emplois, 3 400 dossiers et des investissements de 8 millions \$ en 10 ans

PAR JEAN LACAÏLLE

MANIWAKI – Les dix ans de fondation du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG) ont été soulignés par un cocktail dînatoire le mercredi 10 décembre dernier à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Quelque 100 personnes, pour la plupart des entrepreneurs de la région, ont accepté l'invitation de l'organisme et en ont profité pour renouer connaissance et échanger sur l'économie régionale.

Le mot du directeur général

Sans trop de préambule, le directeur général, Marc Dupuis, a souhaité la bienvenue aux invités en affirmant que le CLD-VG a contribué au développement de la région au cours des 10 dernières années. «Nous nous sommes impliqués à divers niveaux, qu'il s'agisse de la concertation, la gestion de projets, la création d'emplois et en investissant dans de nombreux projets afin de revigorer l'économie régionale.»

Une fiche révélatrice

Au cours des 10 dernières années, le CLD-VG a créé ou maintenu plus de 2000 emplois, traité 3 400 dossiers qui ont mené à des investissements de plus de 8 millions \$, investissements qui ont servi de levier pour solidifier des entreprises qui ont généré quelque 67 millions \$ directement dans l'économie régionale.

«Pour moi, le CLD-VG est une entreprise. Il nous reste encore beaucoup

de défis à relever. Je profite de cette rencontre pour vous réitérer notre offre de services devant permettre à des entrepreneurs de la région de réaliser leurs projets d'acquisition, d'expansion de démarrage d'entreprises. Nous vivons actuellement des moments difficiles au niveau économique. C'est en plein le temps de se préparer à une reprise vigoureuse de notre économie.»

L'affaire de tout le monde

Le président du conseil d'administration du CLD-VG, Sonny Constantineau, a indiqué que l'arrivée du CLD a fait en sorte que le développement économique régional est devenu l'affaire de tout le monde. «Divers partenaires ont pris place autour de la table qu'il s'agisse du monde municipal, de l'éducation, de la santé, des syndicats, les coopératives, de l'Union des producteurs agricoles de la Haute-Gatineau, les forestiers, les acteurs touristiques, les institutions financières, le mouvement communautaire et les jeunes. Notre région a été bâtie à partir de la forêt et de l'eau et je suis convaincu que cette forêt et ces eaux, permettront encore une fois de soutenir notre développement futur.»

Le bras droit de la MRC

Le préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG), Pierre Rondeau, a souligné l'excellent travail du CLD-VG qu'il considère comme étant le bras droit de la MRC. «Je tiens également à préciser que les membres du conseil d'adminis-



Les membres de l'équipe du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau : le directeur général, Marc Dupuis, Carlos Baez, agronome, Richard Fournier, agent de développement culturel, le président du conseil d'administration, Sonny Constantineau, Benoit Labrecque, ingénieur forestier, Rénauld Mongrain, agent de développement rural, Jean-Marc Potvin, agent de développement au soutien des travailleurs autonomes, Mélanie Jalette, agent de développement économique, Julie Piché, secrétaire-réceptionniste, Claire Lapointe, agent de développement rural et la directrice générale adjointe, Francine Fortin.

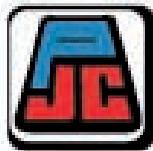
tration du CLD-VG prennent leur rôle au sérieux et le taux de présence aux réunions est exceptionnel. Quelques maires de la MRC siègent au sein du conseil d'administration et nous ne pouvons que féliciter tous les administrateurs pour un

travail remarquable. Le CLD-VG est devenu le bras droit de la MRC-VG.»

Le trio Rabaska, composé de Benoit Solomon, Jules Arseneau et Donald Karn s'est chargé de la musique d'ambiance pour le plus grand plaisir des convives.



MARTIN ROY PHARMACIEN



JEAN COUTU



Chantal Leduc, entraîneur personnel/
Spécialiste en nutrition et bien-être / Certifié Can-Fit-Pro
Tél.: (819) 441-1151

La Pharmacie Jean Coutu, Martin Roy pharmacien, en collaboration avec Équilibre Santé et Spa, Chantale Leduc entraîneur personnel et spécialiste en nutrition et bien-être, propose VACTIVE un programme de remise en forme pour les 50 ans et + désirant améliorer leur profil santé ainsi que leur condition physique.

Ce projet d'une durée de 12 semaines à raison de 2 rencontres d'une heure par semaine avec un entraîneur personnel propose non seulement des séances d'entraînement en groupe touchant les composantes cardiovasculaires, musculaires et l'amélioration de l'amplitude du mouvement par les étirements mais également des séminaires touchant l'amélioration des habitudes alimentaires par l'apprentissage de l'élaboration d'un plan alimentaire et de la composition d'une assiette.

Nous toucherons également l'aspect de la perte de poids et du maintien du poids santé par la combinaison de l'exercice et de l'alimentation. Vous apprendrez à vous monter un programme d'entraînement personnalisé et efficace que vous pourrez pratiquer en tout temps de la maison ou du centre de conditionnement physique, selon votre choix.

Le coût du programme est de 150 \$ incluant les taxes pour une totalité de 12 semaines à raison de 2 séances par semaine. Les personnes intéressées par ce programme ou désirant plus d'informations peuvent laisser leur coordonnées au (819) 441-1151 poste 2 ou à la pharmacie Jean Coutu au laboratoire.

Un minimum de 12 inscriptions est nécessaire afin de pouvoir mettre de l'avant ce projet. Le cours pourrait débuter le mardi 13 janvier 2009. Les cours auraient lieu les mardis et jeudis à 9h30 ou 10h30 au 2^e étage des galeries Maniwaki local 229.

* Vous ne savez pas quoi offrir cette année à un être cher ? Offrez-lui le plus beau cadeau : offrez-lui LA SANTÉ ! Certificats-cadeaux disponibles chez Équilibre Santé et Spa.

Karine Roberts : debout, face à l'adversité

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Vous l'avez sûrement croisée au restaurant Mc Donald où elle travaille depuis 10 ans. Elle est un exemple de courage et de détermination. Elle vient de remporter le Prix David remis annuellement à une personne handicapée qui s'est démarquée par son implication et son acharnement. Elle est le petit David qui a vaincu le géant Goliath.

Karine Roberts est âgée de 33 ans. Elle est l'aînée de la famille de Diane Larche et Jean-Claude Roberts de Déléage. Elle a deux soeurs, Fanny, 31 ans et Vicky, 30 ans. Atteinte de Trisomie 21 (mongolisme) depuis sa naissance, elle a fait fi des tabous de son entourage pour vivre à sa façon, c'est-à-dire, debout, comme toutes les jeunes femmes de son âge.

Parents, amis, personnalités sociales et politiques, lui ont rendu hommage lundi au restaurant Mc Donald de Maniwaki où, devant les siens, on lui a remis son fameux Prix David, le symbole de l'excellence qu'elle a reçu une première fois, le 3 décembre dernier, à Gatineau lors du rassemblement annuel du Regroupement des associations de personnes handicapées de l'Outaouais (RAPHO), que préside Mme Monique Beaudoin.

«Quand on donne le Prix David, c'est qu'il est pleinement mérité. Notre belle Karine est un exemple pour toutes les personnes handicapées de l'Outaouais. C'est une jeune femme fière qui, dans l'ombre, s'est distinguée par son grand courage et cette force silencieuse qui l'ont propulsée vers un accomplissement exemplaire.»

Les mots d'une mère

Karine aime le contact avec le public. «Nous n'avons jamais eu de problèmes avec Karine. Nous l'avons élevée comme nos deux autres filles. Elle était tellement disciplinée. Au départ, on ne sait vraiment pas comment s'y prendre. Mais Karine a



Son patron, Michel Laurin, gérant du restaurant Mc Donald de Maniwaki, et ses jeunes collègues de travail Jessica Brosseau, Roch Jetté, Martine Paquette, Marie-Josée Taillon et Nancy Lefebvre, ont félicité leur consœur Karine Roberts pour ce grand honneur qui rejaillit sur toute l'entreprise.

pris les choses en mains alors qu'elle était toute jeune. Dès l'âge de 2 ans, elle fréquentait le centre de jour du Pavillon du Parc. C'était loin d'être facile. Mais elle ne s'est jamais considérée différente des autres si bien qu'elle a cheminé en prenant sa place dans la société. Elle tient à son emploi chez Mc Do où elle fait partie de l'équipe», souligne sa mère, Diane Larche.

Le Centre Jean Bosco de Maniwaki a tenu à souligner, localement, le Prix David de Karine Roberts. La cérémonie protocolaire de lundi était animée par Mmes Pierrette Lapratte et Joane Labelle, agente d'intégration à l'emploi du Centre, qui est à l'origine de ce couronnement local de la jeune Karine Roberts.

Le Prix David est ainsi nommé en l'honneur de David Grey, un homme qui s'est grandement impliqué dans l'intégration des personnes handicapées au travail. «On pourrait penser que le Prix David fait référence à la légende de David et Goliath et on aurait raison. Chacun de nous rencontre dans sa vie un géant, qu'il doit affronter et vaincre pour grandir et se libérer,

comme le David de la légende. Lorsque vous êtes une personne handicapée, physiquement ou mentalement, le géant est encore plus grand et plus difficile à abattre. Vous devez non seulement surmonter ces obstacles auxquels les autres n'ont pas à faire face, mais vous devez aussi vaincre le pire des géants, celui des préjugés. On peut dire que notre belle Karine a vaincu l'adversité par son courage et sa détermination», indique Joane Labelle.

Une source d'inspiration

Plusieurs personnalités de la scène sociale et politique ont rendu hommage à l'étoile du jour dont la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée qui a mentionné que la jeune Karine Roberts était une source d'inspiration extraordinaire pour toute la population. Elle est un bel exemple pour notre jeunesse. Elle a affronté les obstacles et les préjugés de façon remarquable. Son courage et sa grande détermination sont un exemple pour nous tous», précise la députée qui lui a remis un certificat de mérite personnel.

Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, a également tenu à féliciter la jeune récipiendaire au nom de la ville. «Nous sommes tous fiers de toi. Je suis heureux que tes parents et amis soient nombreux ici aujourd'hui pour te rendre cet hommage pleinement mérité.»

Michel Laurin, gérant du restaurant Mc Donald de Maniwaki, le patron immédiat de Karine, a parlé de l'autonomie de Karine, de sa ponctualité et de tous les services qu'elle rend à l'entreprise. «Karine est grandement

appréciée par les membres de notre équipe. Nous lui disons un gros merci et lui remettons une bague qui témoigne de cette merveilleuse journée pour elle.»

Son père, Jean-Claude, a tenu à remercier toutes les personnes qui ont aidé Karine tout au long de sa vie qu'il s'agisse de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau, l'école primaire qu'elle a fréquentée, le Pavillon du Parc, Emploi-Québec qui lui a fait confiance et le Centre Jean Bosco où elle a trouvé une écoute constante.

Lise Michaud, qui a été son enseignante pendant de nombreuses années, n'aurait pas voulu manquer l'événement pour tout l'or du monde. «Qu'elle ait réussi ne m'étonne pas du tout.»

Joane Labelle a précisé que Karine, qui travaille au restaurant Mc Donald depuis 10 ans, s'est distinguée par sa ponctualité et le soin constant qu'elle apporte dans l'exécution de ses tâches et dans son attitude avec le public. «Dans un domaine où le roulement de personnel est assez important, elle fait la preuve qu'elle n'est pas différente des autres. Son employeur est très heureux de l'avoir dans son équipe. C'est ce dépassement de soi qui fait qu'elle se mérite aujourd'hui le Prix David. Et nous sommes tous très fiers d'elle.»

Karine aurait bien voulu s'adresser aux nombreuses personnes venues lui témoigner leur admiration, mais, trop émue, elle n'a pu exprimer toute sa gratitude vaincue par les sanglots engendrés par cette belle marque de reconnaissance à son endroit.



Ses parents, Diane Larche et Jean-Claude Roberts, ses tantes Ginette et Angèle et son oncle Henri Ledoux sont très fiers de leur belle Karine qui s'est distinguée en se méritant le Prix David.



CaCestPourMoi.ca

On est là pour nos employés

Nous sommes fiers de souligner la nomination de Karine Roberts à titre de personnalité de la semaine. Félicitations Karine de toute l'équipe.

Sylvain Vincent, Franchisé

Le budget de la MRC augmente de 2 millions \$

Il passe de 5 205 000 \$ à 7 200 000 \$

PAR JEAN LACAILLE

DELEAGE – Les maires de la région ont adopté le budget 2009 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) qui comporte une augmentation de 2 millions \$ par rapport au budget 2008.

Le président du Comité de l'administration générale de la MRC-VG, le maire de Low, Michael Francis, a recommandé son adoption en prenant soin de l'expliquer à ses confrères. Il n'a pas manqué d'indiquer que l'augmentation de 2 millions \$ est causée par des projets sans impacts fiscaux qui sont financés par des sources de revenus autres que les quotes-parts des municipalités.

Les augmentations sont causées par des projets autres que les quotes-parts des municipalités. Les augmentations de fonctionnement qui ont un impact sur les répartitions aux municipalités sont les indexations salariales, un projet d'analyse organisationnelle, le remboursement au fond de roulement des matrices graphiques et des immobilisations prévues qui sont un peu plus élevées qu'elles autres années.

Le constat

À ce stade, les répartitions à l'ensemble des 17 municipalités locales augmentent d'environ 7 % mais en combinant cette hausse avec la diminution au niveau des opérations de traitement des boues septiques, l'effet de variation est considérablement diminué.

La variation des répartitions totales, mis à part les nouvelles dispositions au niveau de gestion des matières résiduelles, est donc une augmentation de 0,41 %, ce qui représente environ 8 000 \$. L'effort fiscal diminue puisque les dépenses augmentent moins que les valeurs imposables cette année.

Michael Francis a également précisé que les prévisions relatives au transbordement et à l'élimination des matières résiduelles en période transitoire



Le maire de Low, Michael Francis, président du Comité de l'administration générale, a tenu à féliciter ses collègues et les administrateurs de la MRC pour l'excellence de leur travail dans la préparation du budget 2009.

impliquent que les quotes-parts visées ne sont exigibles que mensuellement sur production des relevés réels de tonnage produits par la MRC et non pas en deux versements comme pour les autres quotes-parts. Elles seront établies sur la base réelle de la facturation par l'exploitant ces installations de transbordement et d'élimination et non pas sur la prévision du document budgétaire. Une modification est à prévoir à cette fin au règlement 93-80 régissant l'exigibilité générale des quotes-parts.

À des fins d'adoption du budget, le préfet Pierre Rondeau a indiqué que le conseil devait statuer de manière finale sur la liste des municipalités locales formant le territoire couvert aux fins du projet d'entente intermunicipale devant être

conclu entre la MRC-VG et la MRC des Collines-de-l'Outaouais pour l'utilisation des installations de Val-des-Monts.

Un président heureux

Le maire de Low, Michael Francis, s'est dit très heureux de constater que, malgré la crise financière qui afflige l'économie continentale, la MRC-VG a réussi à tirer les marrons du feu et à présenter un budget qui n'étouffera pas les municipalités locales dont les quotes-parts ne connaissent qu'une légère augmentation.

«Je tiens à féliciter les membres du comité pour leur bon travail et à souligner l'expertise du directeur général André Beauchemin et notre trésorière directrice générale adjointe, Lynn Kearney pour l'excellence de leur travail.»

RECHERCHÉ

POUR SES EXCELLENTS PRODUITS!

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep MANIWAKI, QC Depuis 1977!

Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Immo Outaouais

Courtier Immobilier Agréé

Contactez-nous avant de mettre en vente votre propriété.
L'expérience fait toute la différence!

J'AI POUR TOI UN LAC, UNE EAU PURE ET LIMPIDE ET UNE MAISON - 253, chemin Langevin Aumond - Chalet-maison, bord de l'eau lac Quinn 20 min. de Maniwaki. Rénovations récentes, poêle antique, garage double détaché, remise, abri à bateau. Belle plage, lac écolo.

Bureau à revenus, situé sur le boulevard Desjardins avec bail de 2 ans, serait un atout pour investisseurs.

Nathalie St-Jacques
Agent Immobilier Affilié
Tél.: (819) 449-1244
(819) 441-9090
Cell.: (819) 441-8171

Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Bureau de Maniwaki
169, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J3
Cellulaire : (819) 441-5071
century21multiservices@bellnet.ca
Chaque franchise est indépendante et autonome de Century 21 Québec

Alban Cousineau, agent immobilier affilié

 234 900 \$ BLUE SEA	14, rue du Pont Blue Sea Lake, maison de 3 chambres + bureau situé au bord du lac Blue Sea, plage de 75 pieds tout en sable avec quai pour bateau. Près de tous les services à 1h30 de Gatineau. SIA8029554
 295 000 \$ 7, CH. DES CHEVREUILS	Très beau chalet 4 saisons, chemin privé, 2 chambres + mezzanine, construction en 2004. Situé au bord du lac Long à 15 min. du village de Blue Sea. Très beau terrain avec arbres matures, vendu partiellement meublé. SIA8029919
 55 000 \$ MANIWAKI	216, rue Notre-Dame à Mki. Maison de 2 étages, 3 chambres, 2 salles de bain. Situé au centre-ville de Mki. Logez-vous à petit prix. SIA8031609
 75 000 \$ 20, CHEMIN OLIVIER	Maison 1 chambre à coucher avec sous-sol partiellement aménagé, accès au petit lac Olivier + terrain voisin de 100'x150'. SIA8044220
 118 000 \$ 67, CH. BOIS-FRANC - CAVAMANT	Grande maison plein pied de 3 024 p.c., de 3 chambres, construite sur dalle de béton avec garage de 21'x28'. Beau terrain clôturé vendu avec terrain voisin de 3.490 m.c., situé à 10 min. de Gracefield et 1h45 de Gatineau, vaut une visite. SIA8061457

POUR VENDRE OU ACHETER !!!

La Capitale Sélect*
Courtier immobilier agréé
*Franchise autonome et indépendant du réseau immobilier La Capitale Inc. Franchisneur

Robert Labelle
agent immobilier affilié
Tel. (819) 441-8881
4715, avenue des Replats, bur. 150, Québec (Qc) G2J 1B8
www.lacapitalevenu.com
rlabelle@lacapitalevenu.com

CONFIEZ-MOI LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ

«J'offre mes services dans toute la région.»

 GRACEFIELD Maison à étages avec 2 revenus, grand bureau au rdc et logement au sous-sol. 3 cc, grand salon, plancher bois franc, véranda chauffée, près de tout, situé en plein centre-ville. Zone commerciale. 8036071	 STE-THERÈSE : Chalet 4 saisons, rénové au complet, avec vue extraordinaire sur le lac Roddick. Offre 2 chambres, salon et cuisine à aire ouverte et grand patio donnant face au lac. Endroit idéal pour relaxer, à 1h15 de Gatineau et d'Ottawa. 159 900 \$
 435 000 \$ VENDUE Rare dans le secteur, Superbe 6 nts, en tous les détails, très bien entretenu, possibilité de visiter 1 logement les autres sur promesse d'achat acceptée. 8064506	Notre tirage prend fin le 1^{er} février 2009.

L'Hôtel Château Logue intronise trois bénévoles à son club Ambassadeur

André Beauchemin, Claude Jacob et Henri Côté s'inscrivent les premiers

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – L'Hôtel Château Logue de Maniwaki a accueilli ses trois premiers bénévoles et collaborateurs au sein de son club Ambassadeur lors d'un 5 à 7 mardi.

France Boisvenue, déléguée commerciale de l'établissement, a confirmé les premières nominations au sein de ce club Ambassadeur. André Beauchemin, de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, qui était absent de la cérémonie, Claude Jacob, propriétaire du magasin de Maniwaki de la chaîne Canadian Tire Corporation (CTC) et Henri Côté, directeur général de la Régie intermunicipale de l'aéroport de Maniwaki-Vallée-de-la-Gatineau sont les heureux élus.

Claude Jacob est à l'origine de la venue, à Maniwaki, de 23 propriétaires de magasins Canadian Tire du Centre de Québec. Ils sont venus de l'Abitibi, de la Mauricie, de l'Estrie, de l'Outaouais et du Centre du Québec pour échanger au cours de leur visite.

«Je remercie les dirigeants du Château Logue qui se sont occupés de la logistique pour cette rencontre de même que la ville de Maniwaki pour son aide précieuse en nous facilitant la tâche notamment pour l'organisation d'une promenade en traîneau dans les rues de la ville. La prochaine rencontre aura lieu à Montebello et on nous a informés que Maniwaki avait mis la barre très haute, ce qui est tout à l'honneur des gens d'ici», précise Claude Jacob.

Henri Côté, vice-président de l'Association des aéroports du Québec, a rappelé la tenue du colloque du Conseil des aéroports du Québec à Maniwaki l'été dernier. «Nous pouvons maintenant rivaliser avec les grands centres dans



Claude Jacob et Henri Côté ont reçu chacun une toile de l'artiste peintre Rita Godin offerte par le Château Logue. Le 5 à 7 de mardi était animé par France Boisvenue, déléguée commerciale, en présence du directeur général, Michel Pélouquin. André Beauchemin n'a pu assister à l'activité.

l'organisation de ce type d'événements. Nous avons les équipements et le savoir-faire et les idées qui vont avec. Les gens ont été très satisfaits de leur visite à Maniwaki. Le colloque a lieu à Bromont l'an prochain. Les gens de l'air qui sont venus à Maniwaki n'oublieront pas leur séjour de sitôt.»

L'Hôtel Le Château Logue a offert une toile de l'artiste peintre Rita Godin aux premiers intronisés au club Ambassadeur de même qu'un certificat de l'établissement.

M. Gerry Philippe, qui représentait le ministre Lawrence Cannon, a présenté des certificats aux lauréats en guise d'appréciation pour leur bon travail à mousser l'industrie touristique régionale.

Un ambassadeur ?

Un ambassadeur est une personne qui invite un groupe à venir profiter des services de l'hôtel. Cette personne le fait à titre de bénévole. L'ambassadeur fait la promotion de la région afin de la faire découvrir à des groupes désirant organiser des activités d'envergure. L'objectif à

atteindre pour être ambassadeur est d'amener une retombée de 30 nuitées par activité. Le projet est une idée originale de M. Pierre Normandin, président de l'Association du parc régional du Mont Morissette à Blue Sea.

Chaque année, l'Hôtel Le Château Logue de Maniwaki remercie les ambassadeurs en les invitant durant le mois de novembre à un 5 à 7. Chaque ambassadeur reçoit une attestation officielle pour son titre d'ambassadeur du Château Logue.



Si ce n'est plus un jeu...

Pour la plupart des gens, les jeux de hasard sont une façon de se divertir. Mais si on n'arrive plus à se contrôler et qu'on a envie de continuer, même quand on a vidé ses poches, en pensant que ça va finir par payer...

IL YA DE L'AIDE QUI EXISTE.

MISE SUR TOI.

Jeu: Aide et référence 1 866 SOS-JEUX

FONDATION
MISE SUR TOI

une initiative de Loto-Québec

misesurtoi.ca

Année record pour CHGA

La radio locale compte maintenant 6795 membres

MANIWAKI- Le 6 décembre 2008 se tenait le Radiothon de la station de radio locale CHGA. Pour cette journée grandiose, la direction de CHGA avait réuni une belle brochette de chanteurs country sous l'accompagnement de ONE-WAY, tandis que GADO supervisait le son et l'éclairage. Ce Radiothon a permis de rencontrer tout les membres et futurs membres de la station. «Une journée comme celle-là nous permet d'avoir un lien très humain avec nos membres», précise Mme Lise Morissette, directrice de la station.

L'évènement a permis de recruter 6795 membres, ce qui constitue un record d'abonnements pour la station CHGA qui a reçu plus de 1000 personnes; au plus fort de la soirée, ils étaient pas loin de 700 à s'être déplacés pour voir à l'œuvre les différents chanteurs qui s'étaient réunis pour les divertir. La station a profité de cette soirée pour remettre plus de 23 000 \$ en prix à l'ensemble de ses membres. Cette progression d'abonnements que le public offre à la station locale est le résultat d'un travail d'équipe constant du personnel de CHGA et des bénévoles. «Je tiens à remercier les bénévoles qui se sont dévoués sur le terrain, ils ont fait un travail formidable. Je remercie aussi tout le personnel de CHGA qui a trimé dur toute l'année, ainsi que notre conseil d'administration pour son support. Mais

surtout, je veux remercier très chaleureusement tous les auditeurs de la station pour leur fidélité; sans eux, la radio ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui», précise Mme Lise Morissette.

Plusieurs équipes volantes de bénévoles ont contribué au succès de ce Radiothon en incitant les gens à devenir membres de la radio locale. Cette levée de fonds est très importante pour la survie de CHGA. «La radio locale joue un rôle crucial dans notre région, elle permet à la population de connaître et de suivre les dernières nouvelles en temps réel. Cette excellente année nous a permis d'avoir un surplus budgétaire que nous pourrions redistribuer dans différents projets d'immobilisation», ajoute la directrice.

Depuis l'arrivée de CHGA sur internet, la station a connu une augmentation de son auditoire et une plus forte adhésion chez les membres. Durant la soirée du radiothon, le personnel de la station a fait connaissance de nouveaux membres venus de Gatineau, des Laurentides ainsi que de la région de



Une fête qui ne manquait pas d'ambiance pour ce Radiothon exceptionnel!

Lanaudière.

On se souviendra que le 2 décembre dernier, le conseil d'administration de CHGA s'est réuni pour la réélection des titulaires de 3 postes : M. Jocelyn Downie demeure président, M. Sylvio Morin vice-président, et M. Réjean Leduc, trésorier.

La station de radio locale CHGA invite

toute la population à participer en grand nombre au radiothon 2009 qui se tiendra le 5 décembre 2009. L'équipe de bénévoles et le personnel de CHGA sont déjà en préparation pour l'an prochain et seront heureux encore une fois d'avoir l'occasion de rencontrer leurs membres.



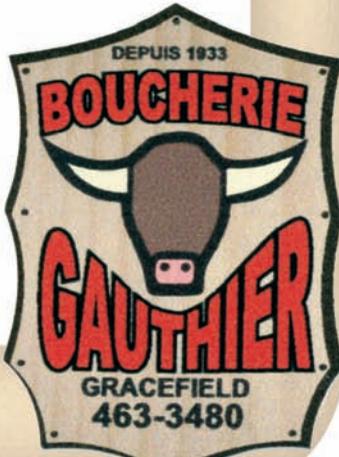

Prêts pour les Fêtes!

JARRET DE PORC FRAIS	1 ⁵⁹ LB
PORC HACHÉ mi-maigre	1 ⁶⁹ LB
PORC HACHÉ extra-maigre	1 ⁹⁹ LB
VEAU HACHÉ mi-maigre	3 ⁶⁵ LB

Réservez maintenant
PÂTÉS, TOURTIÈRES, etc.

**Venez voir nos
SPÉCIALITÉS DE NOËL**

Toute l'équipe de la
Boucherie Gauthier vous souhaite de
Joyeuses Fêtes!



**BOUCHERIE
GAUTHIER**
GRACEFIELD
463-3480

(819) 463-3480
85, St-Joseph, Gracefield

Offrez-lui pour Noël le Photo-Laser

- ÉPILATION DÉFINITIVE AU PHOTO-LASER
- Cure de rajeunissement cutané au Photo-Laser
- La correction des taches pigmentaires et de la couperose au Photo-Laser

Disponible en certificat cadeau.

«Une méthode efficace, rapide, sans douleur et sans contrat»

Aussi pour Noël, 3 forfaits à offrir :

- Forfait «délice d'hydratation» à 75 \$ taxes incluses
Un soin du visage Sothys hiver 2009 ainsi qu'un gommage et enveloppement à la paraffine pour les mains.
- Forfait «Cocon douceur» à 90 \$ taxes incluses
Gommage corporel au sucre des déesses ainsi qu'un gommage et un enveloppement à la paraffine chaude pour les pieds.
- Forfait «éclat et pureté» à 135 \$ taxes incluses
Un soin du visage coup d'éclat au photo-laser ainsi qu'un soin des pieds en formule spa.



Anne Paul, esthéticienne
& technicienne
en photolaser

Tél.: (819) 441-1151
2^e étage des Galeries
Maniwaki, local 225

Steve Ross vous rappelle un matin de septembre

L'auteur, compositeur et interprète lance son quatrième album

PAR JEAN LACAÏLLE

MANIWAKI – Où étiez-vous en ce Matin de septembre, du 11, 2001 ? Probablement rivés à votre petit écran pour voir les tours du World Trade Center s'affaisser avec la fin de nombreuses vies humaines. Steve Ross développe cet acte de terrorisme dans son quatrième album disponible chez les nombreux disquaires du Québec.

«Les événements du 11 septembre 2001 restent gravés dans ma mémoire. Un bon prétexte pour écrire et composer un album. Ces événements, à mon avis, sont responsables du crash économique que nous connaissons actuellement et de la mort d'une centaine de nos militaires canadiens en Afghanistan. J'avais écrit une pièce en 1993 après avoir discuté avec un jeune militaire qui revenait, tout fringuant, de Bosnie. Il avait du feu dans les yeux. Puis il a rencontré son amour. Le couple a eu un enfant. Il a fallu qu'il retourne à la guerre, cette fois-ci en Afghanistan. Il n'avait plus la même confiance. Il avait peur de ne plus revenir sachant fort bien qu'il laissait ses deux amours derrière lui. C'est ce que je tente de reproduire dans mon quatrième album.»

Une excellente entente

Pour la distribution de son nouvel album, Steve Ross a signé un contrat avec Musicor Sélect, une maison québécoise

réputée. «J'ai tout de même vendu 35 000 albums depuis le début de ma carrière il y a 18 ans. Cette notoriété dans le showbiz québécois me vaut cette confiance de Musicor Sélect dont je suis très fier.»

«Matin de septembre» fait suite à «Faut qu'tu bouges», «Enfant du Peace and Love» et «Si j'te disais». Steve Ross est propriétaire de la radio CFOR-FM de Maniwaki depuis 7 ans. Il a été l'animateur vedette de l'émission musicale de CKAC à Montréal puis sur le réseau Radiomédia au Québec et sur le réseau RFA au Canada. Son «show» est devenu l'émission de radio francophone la plus diffusée au Canada étant retransmise dans 42 stations-radio.

Avec Matin de septembre, vous retrouverez un Steve Ross, avec la maturité de ses 40 ans, chanter l'injustice, son aversion pour le terrorisme dans un monde contemporain où les valeurs essentielles à la vie se perdent quotidiennement.

Le nouvel album comporte douze titres : Baby Blues, Quand j'pense à nous, Slaque un peu, Entends-tu, Si longtemps, Ma vie sans toi, Memphis Tennessee, Matin de septembre, Si j'avais su, Authentique, Le reste de ton amour et Souvenirs (Les Présidents).

Il est disponible chez tous les disquaires dont au Foyer du Disque aux Galeries de Maniwaki. Un beau cadeau de Noël !



Avec plus de maturité, Steve Ross, vous propose Matin de septembre, un album qui tranche nettement avec ses trois premiers.

PARTY

DE NOËL ET DU JOUR DE L'AN!

AU BAR CHEZ RICK

Le samedi 27 décembre
Réservez avant le 22 décembre
Coût : 10\$/pers.
Buffet froid
Plus! 1 cadeau pour chacun!



MUSIQUE AVEC DONALC PARADIS



Bar Chez Rick



Tél.: 463-2434 35, rue Principale, Gracefield



TRAITEUR EXPRESS

Pour vos banquets des fêtes

Après le travail • Brunch • Pâques • Réunion d'affaire
Mariage • Anniversaire • Pic-nic • Saison des vacances




Plus de détail en magasin ou sur Metro.ca
100, rue Beaulieu, Maniwaki 819-449-1699



Offre spéciale de fin d'année
Cette offre 25^e anniversaire se termine le 31 décembre

C'est le temps d'être brillant

0%

Financement à l'achat

JUSQU'À 84 MOIS*

Sur TOUS les modèles 2008 en stock

84⁹⁵\$/semaine en achat

Taxes incluses, transport et préparation inclus.

financement à l'achat et location disponible



* Financement 0\$ comptant, taxes incluses, Santa Fe GL 2008, transport et préparation inclus.
Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

Venez rencontrer une équipe dynamique!



Josée Beaudoin
Directrice des Ventes
Poste 4110



Alexandre Lambert
Conseiller des ventes
Poste 4111



1453, BOUL. A.-PAQUETTE, MONT-LAURIER
819-623-4844 • sans frais: 1-888-357-3157

Tourisme Outaouais se prépare à « enchanter » résidents et visiteurs

OUTAOUAIS - C'est sous le slogan, «Vous enchanter... C'est dans notre nature!» que se déploiera la campagne hivernale 2009 mise sur pied par Tourisme Outaouais, en collaboration avec 56 de ses partenaires. Chiffrées à près de 475 000 \$, les différentes actions promotionnelles rejoindront principalement les marchés de Montréal, de Kingston et de la région de la capitale nationale.

« Nous avons chaleureusement adapté notre nouveau slogan, «C'est dans notre nature!», à la saison hivernale en Outaouais puisqu'elle propose, à nos résidents et visiteurs, une multitude d'expériences à vivre », souligne la présidente du conseil d'administration de Tourisme Outaouais, Mme Louise Boudrias.

Des séjours « clés en main »

Selon les résultats obtenus, la Brochure forfaits est, sans contredit, l'outil par excellence! Imprimée à 475 000 copies et proposant une panoplie d'activités à saveur hivernale tant intérieures qu'extérieures, cette dernière sera encartée, le samedi 3 janvier 2009, dans les quotidiens suivants : La Presse, The Gazette, The Kingston Whig-Standard, Le Droit et The Ottawa Citizen. En marge de cette brochure, existe également un site transactionnel où les visiteurs peuvent réserver directement en ligne leur séjour clés en main, et ce, à l'adresse www.forfaitsoutaouais.com; une belle initiative signée Réservation Outaouais

Vous gâter... C'est dans notre nature!

Toujours en lien avec la campagne hivernale, les résidents et visiteurs de la région sont invités à participer au concours, «Vous gâter... C'est dans notre nature!», via le www.tourismeoutaouais.com, et ce, jusqu'au 31 janvier 2009. Ces derniers courent ainsi la chance de remporter un magnifique séjour de luxe en Outaouais, le tout d'une valeur de 1 300 \$. Cette action marketing servira, entre autres, à enrichir la base de données de Tourisme Outaouais.

Belle vitrine pour le ski de fond

Cet hiver, la Brochure ski de fond et raquette revient en force avec une impression de 30 000 copies. Cette

dernière est disponible dans plusieurs boutiques de sport spécialisées de Gatineau, Ottawa, Montréal et Toronto, dans différents hôtels et attractions touristiques de Gatineau et Ottawa, dans les différents présentoirs des bureaux d'information touristique de Gatineau et Ottawa ainsi qu'aux centres Infoturiste de Montréal et Québec. Le microsite www.skioutaouais.com vient également bonifier et compléter l'offre de cette brochure.

Plus de 2 527 km pour la motoneige

La promotion du produit motoneige commence tôt. En effet, en septembre dernier, Tourisme Outaouais, en

collaboration avec quelques partenaires, participait aux salons consommateurs de Toronto et Syracuse et, pour une première année, adhère à la campagne motoneige des ATR associées du Québec. Cette campagne, pilotée par Tourisme Québec et regroupant 14 régions du Québec, rejoint principalement les marchés du nord-est des États-Unis, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard. La campagne motoneige de l'Outaouais, regroupant une vingtaine de partenaires, a également permis la réimpression de la Carte des sentiers de motoneige 2008-2009 à 55 000 exemplaires, et ce, en collaboration avec

Tourisme Laurentides. En marge de cette dernière, les motoneigistes ont également accès au microsite, www.motoneigeoutaouais.com, exclusivement dédié au produit motoneige en Outaouais.

Toutes les actions marketing préalablement énumérées, sont également appuyées par des messages publicitaires à la radio, des bannières dans divers sites Web et des placements publicitaires dans quelques guides de vacances. L'Outaouais sera donc présente cet hiver, dans l'ensemble des médias, d'ici et d'ailleurs. Que voulez-vous... C'est dans notre nature!

Heures d'ouverture Pour le temps des fêtes

	Fermeture à 13 Hrs 24	Fermé 25	Fermé 26			
Boxing Day Journée sans taxe 27	Fermé 28	Inventaire 29	Inventaire 30	Inventaire 31	Fermé 1	Inventaire 2
Ouvert 3	Fermé 4	Ouvert 5	Ouvert 6	Ouvert 7		

De retour aux heures normales le 5 janvier



79, Kichi Mikan, Maniwaki
(819) 449-6030

FONDS DE L'OURSON Merci!

Merci à tous ceux et celles qui ont fait des dons cette année au FONDS DE L'OURSON. Nous avons ramassé un total de 2839\$.

Un grand merci aux musiciens qui ont rendu la journée possible: Lance Coté, Neil Tolley, Jimmy Odjick, Sidney Cooko, Chris Tenasco, Stephanie Tenasco, Joe Chaussé, Bille Ekomiak et Andy Dewache.

Merci aux entreprises suivantes pour leur générosité:

Galleries Maniwaki	250\$
Russ' Buss's	300\$
Chez Martineau et personnel	1060\$
Magasin KZ	250\$
Françoise Carle	50\$
Home Hardware	150\$
Anishinabe Printing	Printing
Kitigan Zibi Health & Social Services	Van
	Joyeuses Fêtes! Migweech! Merci! Thank You!
	Cowboy Cliff

Proxim

Nathalie Delombaerde et
Yan Hélie-Cardin Pharmaciens




Pour des idées cadeaux, une vaste gamme de parfums et des conseils-santé!

Proxim Votre destination mieux-être

27 Principale, Gracefield www.groupeproxim.ca **819 463-2552**

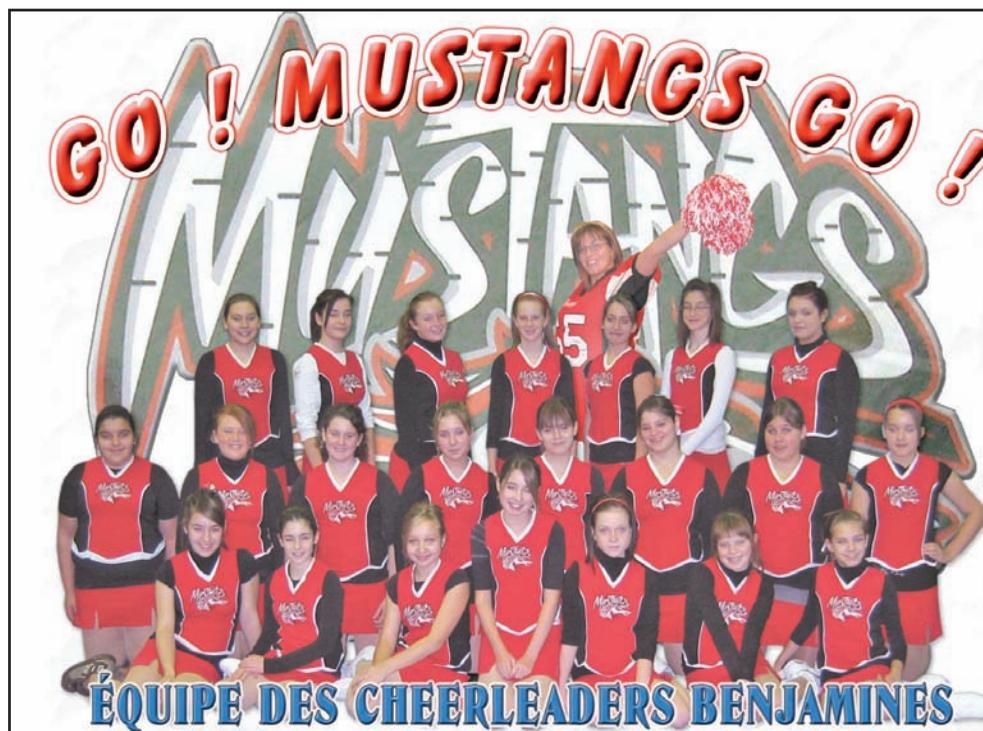
Les cheerleaders ramassent des fonds

MANIWAKI - Les cheerleaders benjamines des Mustangs de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, à Maniwaki, tiendront une activité de financement la semaine prochaine.

Coutu et J.O. Hubert. Des membres des cheerleaders seront donc à ces points de vente le jeudi 18 décembre, de 16 h à 20 h, et le vendredi 19 décembre, de 16 h à 20 h aussi.

Cette activité prendra la forme d'une vente de calendriers dans quelques commerces de Maniwaki : Métro, Jean-

L'objectif de cette activité est d'amasser une somme d'environ 2 500\$. Les fonds amassés serviront à acheter de nouveaux



costumes, à participer à la compétition régionale et à payer les frais de transport pour les parties de football à l'extérieur de la ville.

Stéphanie Lafontaine, Annie Lafrance, Cloé Latreille, Michèle Leblanc, Myriam Leduc, Caroline Mantha, Marie-Claude Martel, Chelsey O'Leary, Danny Parisé, Natasha St-Denis, Véronique St-Martin, Alexandra Talbot et Anne-Sophie Vallée. Marianne Tremblay et Nadine Carpentier agissent comme entraîneuses.

L'équipe des cheerleaders benjamines des Mustangs de Maniwaki est composée de : Christel Beauregard, Samantha Belair, Audrey Cadieux, Ariane Charbonneau, Maxim Charron, Kelly-Anne Côté, Rosemarie Desabrais, Alex Labonté, Carollanne Lafontaine,

Merci beaucoup de votre encouragement!

Performe MONT-LAURIER **MAZDA**

Mazda B2300 2009

50\$ /semaine
0\$/comptant
Transport, préparation et tx inclus

4 pneus d'hiver inclus

« Pourquoi louer quand on peut acheter pour le même prix! »

1450 BOUL. ALBINY-PAQUETTE
MONT-LAURIER

819-623-4455

Sans frais: 1-866-929-3052

Pas de surprise

un détail en magasin

VOS CONSEILLERS AUX VENTES

MARTIN VILLENEUVE
Poste 3111 Grand-Remous

MATHIEU AUBÉ
Poste 3112 Maniwaki

31 décembre 2008 à partir de 20h

Débatance
L'année 2009!

Prix de présence

Animation avec DJ Pierrot

Venez fêter avec un personnel dynamique dans une ambiance traditionnelle.

La Table Ronde (Maniwaki inc.)

Marc Blouin, Corraïne Piché et le personnel vous souhaitent de Joyeuses Fêtes!

Réservez votre place!

304, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI TÉL.: 449-4652

Francine Fortin, la mémoire corporative du CLD

L'équipe lui rend hommage lors du cocktail dînatoire

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Francine Fortin a connu la fin de la Corporation de développement économique de la Haute-Gatineau et la naissance du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG).

Ses collègues de travail ont profité du cocktail dînatoire du mercredi 10 décembre dernier à l'Auberge du Draveur à Maniwaki qui marquait le 10^e

anniversaire de l'organisme pour lui rendre un hommage spécial.

Julie Piché, secrétaire-réceptionniste au CLD-VG, tout en reconnaissant l'apport de tous les employés à l'organisme, ceux du présent et du passé, a voulu souligner la contribution unique et précieuse de Francine Fortin qui se distingue tout particulièrement puisqu'elle oeuvre au CLD-VG depuis ses tout débuts en 1998.

Son implication députe en fait en 1992,

lorsqu'elle se joint à la Corporation de développement économique de la Haute-Gatineau, l'ancêtre du CLD-VG. En 1998, elle poursuit son cheminement avec autant de passion et de dévouement lors de maïse en place des centres locaux de développement.

Depuis ce temps, elle se consacre sans relâche au combat contre la pauvreté et la promotion de l'essor économique de la région. «C'est donc en reconnaissance de ses 16 ans d'implication indéfectibles, que

nous souhaitons rendre hommage, ce soir, à cette personne d'exception qui est ni plus ni moins que la mémoire corporative, voire l'âme du CLD-VG. Nous la remercions sincèrement pour son engagement», précise Julie Piché.

«Je ne suis pas habituée à ce genre d'honneur et je ne m'y ferai jamais. Mais, j'apprécie le geste de mes collègues de travail», ajoute Francine Fortin qui a reçu de nombreuses poignées de main et d'accolades au terme de la cérémonie.



Les collègues de Francine Fortin la qualifient de mémoire corporative du CLD de la Vallée-de-la-Gatineau dont elle fait partie depuis 1998, année de fondation de l'organisme.

*Joyeux Noël, Bonne
& Heureuse Année!*

Radio Pioneer
et Sony à partir de

109⁹⁹\$ + taxes

(installation en sus.)



Les Vitres d'autos Jean-Paul Barbe
120, rue Notre-Dame, Maniwaki

Tél.: 819.449.4744

Lebeau

Vitres d'autos

LE WILLIAMSON STEAK HOUSE
Grillade - Fruits de mer
Côtes levées - Poulet

85, rue Principale Nord, Maniwaki

Le williamson et Michel Ménard
Vous invitent à venir déguster les nouveautés...

Spécial Rôti Côte de boeuf au jus
Boeuf de qualité certifié AAA
du jeudi au dimanche
8oz **15\$** 12oz **20\$**

Aussi en spécialité

Les grillades
(Boeuf de qualité AAA)

- Steak coupe New-York (12oz) **22\$**
- T-Bone (16oz) **23\$**

Les fruits de mer

- Langoustine grillées (5) **30\$**
- Cuisses de grenouille **15\$**

Le restaurant Le Williamson et son personnel
vous souhaitent un Joyeux Noël
et une Bonne Année 2009

OUVERT À NOËL ET LE JOUR DE L'AN

*Rembourrage
4 Saisons désire
remercier sa clientèle pour son appui
au cours de l'année 2008
et souhaiter un*

**Joyeux Noël et une
Bonne Année 2009!**



 **Neil Gagnon,**
propriétaire

Tout genre de
rembourrage
résidentiel et
commercial

**REMBOURRAGE
4 SAISONS**
(819) 441-0590

- Réparation de sièges
- Confection de toiles pour bateaux et camions
- Ameublement
- Et beaucoup plus!

384, boul. Desjardins
(en face des Sports Dault)



Récession = Combos chez

BROCHETTERIE
Restaurant
MILANO
819-463-2460

PETITE PIZZA (AU CHOIX)
SPAGHETTI
PETITE SALADE CÉSAR
10,50 \$

MOYENE PIZZA (AU CHOIX)
SPAGHETTI
PETITE SALADE CÉSAR
2 PEPSI
17,50 \$

GRANDE PIZZA (AU CHOIX)
SPAGHETTI
PETITE SALADE CÉSAR
POUTINE
22,50 \$

TRÈS GRANDE PIZZA
SPAGHETTI (au choix)
PETITE SALADE CÉSAR
POUTINE
2 PEPSI
25,50 \$

SOUS-MARIN 7" (AU CHOIX)
FRITE
6,99 \$

SOUS-MARIN 10" (AU CHOIX)
FRITE
SPAGHETTI
9,99 \$

SOUS-MARIN 14" (AU CHOIX)
FRITE
SPAGHETTI
1 PEPSI
13,99 \$

CUISSE POULET (ASSIETTE)
SPAGHETTI
PETITE SALADE CÉSAR
8,99 \$

ASSIETTE GYRO PITA
SPAGHETTI
1 PEPSI
9,99 \$

1 GRAND PAIN À L'AIL
SALADE DU CHEF
4 AILES DE POULET
1 SAUCE
1 PEPSI
8,99 \$

2 GRANDE PIZZA (AU CHOIX)
SPAGHETTI
GRANDE SALADE CÉSAR
GRANDE FRITE
38,99 \$

LASAGNE
PETITE SALADE CÉSAR
8,99 \$

2 ASSIETTE DE SPAGHETTI
1 GRAND SALADE CÉSAR
1 GRAND PAIN À L'AIL
13,99 \$

ASSIETTE DE VEAU PARMESAN
PETITE SALADE CÉSAR
14,99 \$

14 jours avant Noël = 14 combos



BROCHETTERIE
Restaurant
MILANO

35 St-Joseph, Route 105
Gracefield, Québec

Licence Complète / Fully Licensed

819-463-2460

**Dimanche
21
décembre
de 11h à
16h**

HORAIRE DES FÊTES

D	L	M	M	J	V	S
14 OUVERT 11h À 16h	15 8h30 à 17h30	16 8h30 à 17h30	17 8h30 à 20h30	18 8h30 à 20h30	19 8h30 à 20h30	20 8h30 à 16h30
21 OUVERT 11h À 16h	22 8h30 à 20h30	23 8h30 à 20h30	24 8h30 à 16h30	25 FERMÉS	26 BOXING DAY 13h à 17h	27 8h30 à 16h30
28	29 8h30 à 17h30	30 8h30 à 17h30	31 8h30 à 16h30	JANVIER 1 2009 FERMÉS	JANVIER 2 2009 FERMÉS	

**NOUS PAYONS
LES TAXES
POUR VOUS !**

J.O. HUBERT LTÉE

163, Principale Sud, Maniwaki

449-3131

Les municipalités vont contribuer au Fonds municipal vert

La sauvegarde des cours d'eau passent d'abord par le local

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Après une longue discussion mardi au Château Logue de Maniwaki, les maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ont convenu de contribuer à un Fonds municipal vert afin de créer un effet levier devant leur permettre de dénicher de l'aide financière auprès des diverses instances gouvernementales et privées.

Réjean Carle, maire de Bouchette, très sensible à la sauvegarde des plans d'eau dans la région, a indiqué qu'il fallait profiter du fait que la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau (SADC-VG) était impliquée dans le dossier afin de mousser l'urgence de la mise en place d'un Plan municipal vert et de faciliter l'accès à diverses sources de financement qui sont disponibles.

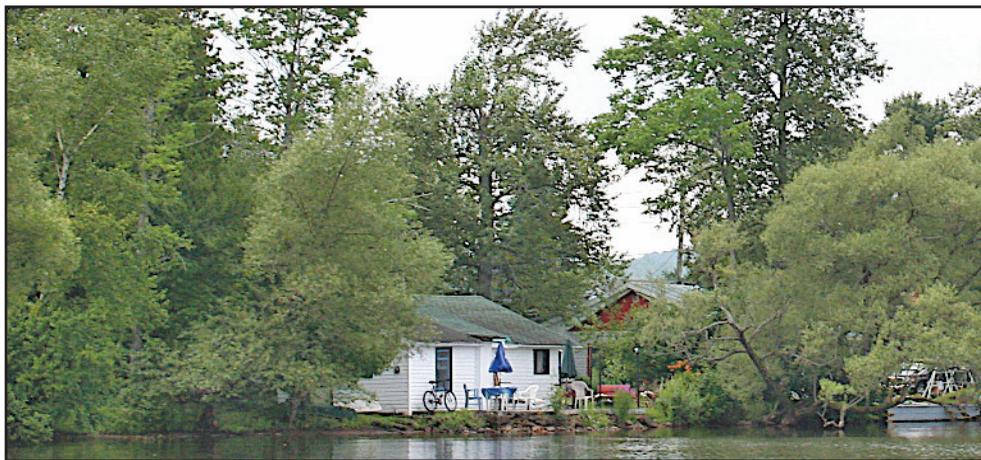
«Nous jouissons d'un avantage en nous regroupant dans cet exercice régional», indique le maire de Bouchette. Le préfet, Pierre Rondeau, a renchéri les propos du maire Carle en indiquant que des priorités sautaient aux yeux notamment pour le lac Cayamant. La création d'un Fonds municipal vert est issu des colloques organisés par la SADC-VG.

Une réflexion régionale

Depuis plusieurs mois, la Fédération des associations de lacs et rivières de la Vallée-de-la-Gatineau, la MRC-VG et la SADC-VG se sont regroupées pour travailler à l'élaboration d'un plan quinquennal pour la protection des cours d'eau. Le plan quinquennal est le fruit d'une réflexion collective amorcée au printemps 2007 lors du premier colloque traitant de la villégiature sur le territoire et de son importance économique. La villégiature représente des retombées économiques de l'ordre de 27 millions \$ dans la région. À l'automne 2007, un deuxième colloque sur la villégiature a eu lieu qui a eu pour effet d'orienter la région vers la sauvegarde des cours d'eau de la région et sur l'urgence d'agir à court terme.

Beaucoup de travail a été accompli depuis par différents organismes dont l'Union des producteurs agricoles, le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau, l'Office des producteurs de bois de la Gatineau, et plusieurs autres, pour discuter des actions précises à réaliser dans le temps.

Le plan dépend, bien sûr, des sommes d'argent qu'on pourra y injecter afin de déployer des actions précises en matière de protection des cours d'eau. Plusieurs



La sauvegarde des plans d'eau sur le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau doit reposer sur un plan concis auquel toutes les municipalités sont appelés à contribuer le plus tôt possible.

scénarios ont été envisagés et la voie la plus simple est de discuter directement avec les municipalités et d'oeuvrer à la mise en application du plan au niveau local, d'abord.

«Il faut se rappeler que les impacts environnementaux occasionnés par la présence humaine le long des cours d'eau ne sont pas associés uniquement à la présence et au déploiement de la villégiature sur notre territoire», précise le préfet Pierre Rondeau.

La MRC-VG compte quelque 6 100 propriétaires de chalets sur son territoire. Il faut y ajouter toutes les municipalités aux abords des cours d'eau. Il faut également songer aux riverains qui sont

également nombreux et qui habitent la région en permanence.

L'objectif ultime, rappellent le préfet Pierre Rondeau, Louis-Philippe Mayrand, président de la Fédération et Pierre Monette, directeur général de la SADC-VG est de commencer à appliquer les recommandations issues du colloque de septembre 2007, sur une base volontaire, dans un effort collectif.

L'effet levier de l'implication financière des municipalités pourrait bien résulter à une injection de 1 million \$ sur cinq ans. Des sources financières sont disponibles mais il faut que la région contribue au moins 10 % de la somme nécessaire à la mise en application du plan.

le SPOT
Boutique
chasse & pêche

SPECIAL DE NOËL
RAQUETTES GV
Rabais de **15%**
Jusqu'au
20 décembre 08



VENTE
D'ARMES À
FEU ET
MUNITIONS

CERTIFICATS
CADEAUX

Fanny St-Jacques et
Simon Patry, prop
92-B, St-Joseph, GRACEFIELD

819-463-4449



Félicitations !



Félicitations à M. Hubert Tremblay pour ses 36 années d'implication dans le milieu municipal et à Mme Irène Tremblay pour son appui accordé à son conjoint. Avec admiration pour votre dévouement.

Toute votre famille

BIVOUAC DE L'ANCIEN

RÉSERVEZ VOTRE PLACE!

- Location de tipi et chalet
- Accès en motoneige
- Randonnée de raquette

Le camping d'hiver : une expérience inoubliable!

92, rue Principale, Gracefield
819-463-0869

Les Cascades-Malignes et la rivière Gens-de-Terre seront protégées

Les maires de la région donnent le feu vert au projet

DÉLÉAGE – La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau a amorcé l'exercice de conciliation en vue de faire des Cascades-Malignes et de la Rivière Gens-de-Terre, une aire protégée au sens de la Loi sur l'aménagement du territoire.

Les maires de la région sont d'accord avec l'objectif du Comité d'aménagement du territoire de la MRC-VG de même qu'avec la création de l'aire protégée dans la réserve faunique La Vérendrye. Une deuxième rencontre a eu lieu entre les bénéficiaires de contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) et les autorités du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec.

Dans un premier temps, la discussion a porté sur le dossier de la proposition d'aire protégée pour ce territoire. Les intervenants, dans la seconde portion de cette rencontre, ont discuté sur le dossier du territoire d'intérêt régional de la rivière Gatineau supérieure.

L'aménagiste Claude Beaudoin, lors de cette rencontre, a indiqué que les bénéficiaires de CAAF avaient signifié leur opposition à la proposition d'une aire protégée telle que proposée par la MRC-VG. Lors de la deuxième rencontre, les bénéficiaires de CAAF ont modifié leur position en faveur du territoire proposé par la MRC-VG.

Les participants ont convenu de l'importance d'une position commune en vue de cette reconnaissance puisque le projet doit être acheminé au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec, par le biais de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉ-O). Une autre rencontre est prévue pour finaliser le dossier.

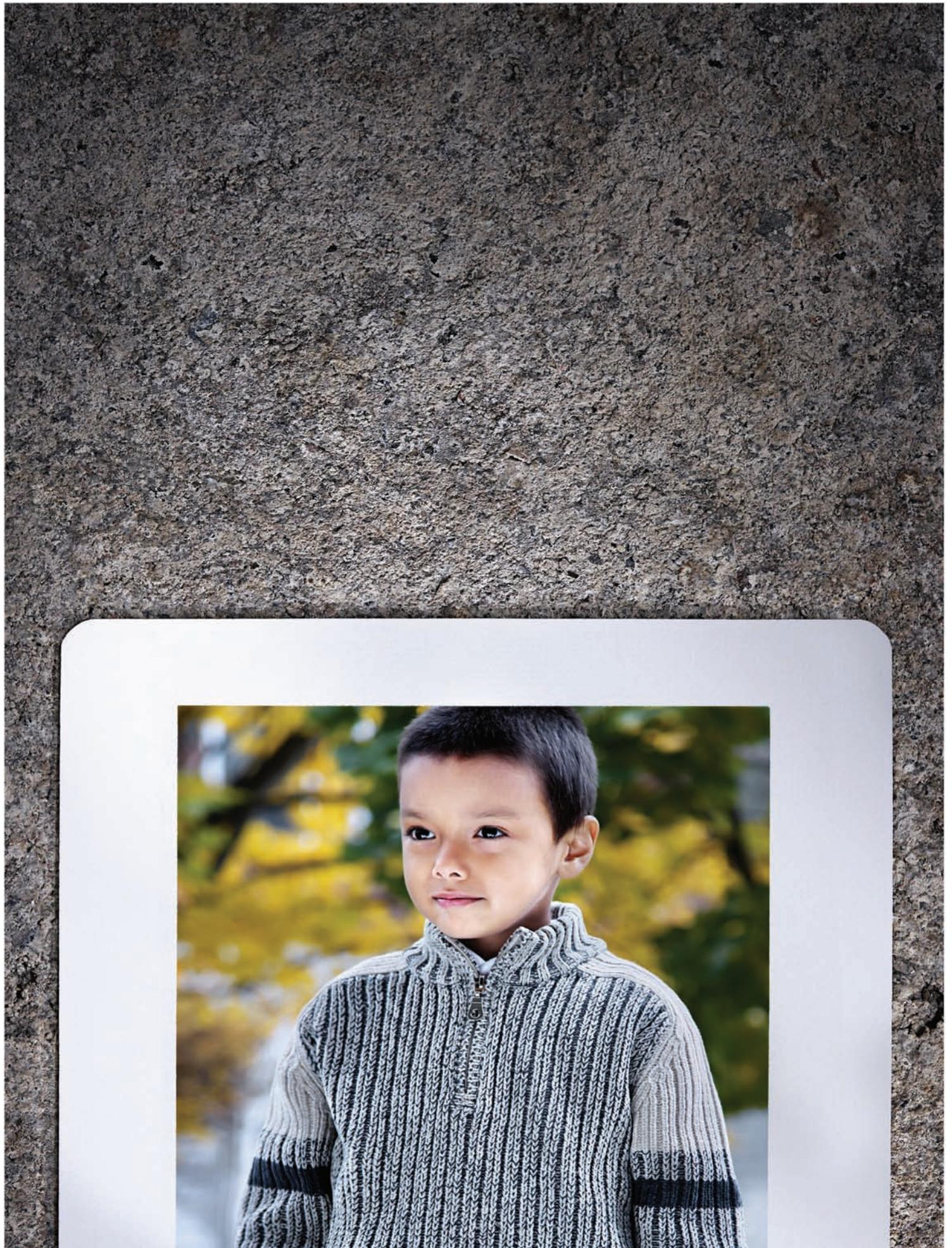
Les membres du Comité d'aménagement de la MRC-VG ont même insisté sur le fait que le territoire proposé

soit étendu en direction est vers le réservoir Baskatong, jusqu'à la première chute, et de tenter de faire reconnaître cette partie comme territoire à être intégré à la proposition régionale et commune de l'aire protégée. Le territoire projeté par la MRC-VG sera conservé au Programme

quinquennal du plan général d'aménagement forestier.

Le préfet Pierre Rondeau a donc été autorisé, par les membres du Comité d'aménagement de la MRC-VG, à signer le document conjoint de proposition d'aire protégée pour les Cascades-Malignes et la

rivière Gens de Terre après que le comité et la MRC aient approuvé la délimitation de ce territoire de protection tel que précisée dans le document préparé par le Service de l'aménagement de la MRC-VG.



CITÉ ÉTUDIANTE Danse annulée

MANIWAKI - La Cité étudiante de la Haute-Gatineau désire aviser la population que la danse qui devait avoir lieu le vendredi 19 décembre, à 19 h, à la salle des pas perdus, a été annulée. Merci.

2008 JEEP WRANGLER 4 PORTES



GRIS ARGENT
RABAIS CHRYSLER
DE 2 000 \$

RABAIS PRIX EMPLOYÉ
3 067\$

Marinier
Auto
CHRYSLER
Dodge
Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9



www.csspnl.com

Santé
et Services sociaux

Québec

Noël des enfants du Club Optimiste de Délage

DÉLÉAGE - Le Noël des enfants organisé chaque année par le club Optimiste de Délage, a été célébré le 7 décembre dernier à la salle municipale de Délage. Soixante-deux enfants ont participé à l'événement, accompagnés de leurs parents.

Plusieurs prix ont tiés au sort : ainsi, Dana Giard a gagné un panier d'épicerie offert par R. Hamel & Fils, Danielle Brulotte, un bon d'achat du Salon Janique, Normand Richard, un centre de table offert par Fleuriste Maniwaki, Jetsun Mathé et Isabelle Guilbault une dinde et un jambon, Catherine Larose, un bas de Noël remis par l'Épicerie 4 Fourches. Le Tigre Géant a aussi permis de remettre des prix. Le club Optimiste de Délage remercie toutes les personnes qui ont participé et invitent la population à participer à nouveau l'an prochain.



MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Solution en page 35

Horizontalement

1. Critiques - Indique la façon.
2. Métal malléable - Détache les grains.
3. Longue écharpe de dentelle - Pas un débutant.
4. Se décider - Grand nombre de personnes.
5. Indique une nouveauté - Son bois sert en sculpture.
6. Impossible à comprendre.
7. Abrégée - Signe de musique.
8. Métal radioactif - Peuvent être pipés - Venue au monde.
9. Prophète hébreu - A cet endroit - Bain bouillonnant.
10. Produire un bruit aigu - Village fortifié de l'Afrique du Nc
11. Décapite - Elle conduit des baudets.
12. Plante à fleurs en capitules - Bouille.

Verticalement

1. Réprimandes.
2. Phase d'un projet - Évincé.
3. Stupéfait - Satisfaisant.
4. Cérémonial quelconque - Ne cache rien aux autres.
5. Ensemble des phénomènes du rêve - Aride.
6. Art littéraire.
7. De la Grèce ancienne - Courage.
8. Mer - Négation.
9. Strontium - Couvre de sucre - Prêt-à-monter.
10. Pousse sur la tête - Outragée.
11. Embobiné - Lève le camp.
12. Tube fluorescent - Qui ressent une grande peur.



Le coin du lecteur !

Revue, livres et plus, plus, plus...

GALERIES MANIWAKI TÉL.: (819) 441-0878



Les Associations des concessionnaires Chevrolet du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs suivants : coupé Cobalt 2009 (1A.371SM), berline Cobalt 2009 (1A.371SM), Equinox 2008 (1F.26F7A), Uplander 2008 (CU11416/1SAAJ/AP3/8371), Silverado 2008 de série 1500 sans l'option SVA ou HRC (n'inclut pas les cabines régulières). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicable, et droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. 1. Le crédit de livraison des modèles Cobalt XFE 2009 (29005\$), Equinox 2008 (50005\$) et Uplander à empaquetement régulier 2008 (17200\$) et le crédit de livraison au comptant du modèle Silverado 2008 (6700\$) est inclus dans le prix annoncé. Le montant de 10 000 \$ mentionné est disponible sur les pick-up Silverado 2008 de Chevrolet de séries HD 2500-3500 avec moteur diesel, offert seulement aux clients qui paient comptant. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. Le crédit de livraison au comptant de 2000\$ et les autres rabais des Fêtes (taxes exclues) sont offerts au concessionnaire par le fabricant et s'appliquent aux modèles 2008/2009 sélectionnés (Cobalt XFE 2009 : 500\$, Equinox 2008 et Uplander 2008 : 1000\$ et Silverado 2008 : 2000\$). Les offres s'appliquent aux modèles neufs ou de démonstration et s'adressent uniquement aux clients admissibles. Le client doit prendre possession du véhicule entre le 1^{er} novembre 2008 et le 9 janvier 2009. Les offres sont d'une durée limitée et modifiables sans préavis. 2. Préparation incluse à l'achat de la Cobalt, l'Equinox et de l'Uplander. Transport (Cobalt : 1225\$, Equinox : 1150\$ et Uplander : 1225\$). Equinox : 1150\$ et Uplander : ceux qui financent pour des termes différents ou avec GMAC versent leur taux effectif de financement offert. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (sauf pour l'Uplander - visitez primegroupechevrolet.ca) et de GM. Mobilite. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

BONIS\$ des Fêtes

JUSQU'À **10 000\$** EN CRÉDIT DE LIVRAISON AU COMPTANT¹ - PLUS - RABAIS JUSQU'À **2000\$**²

COBALT XFE 2009

11 995\$ prix d'achat²
3 400\$ rabais des Fêtes et crédit de livraison¹ inclus

Même offre disponible sur le modèle berline

EQUINOX 2008

19 995\$ prix d'achat²
6 000\$ rabais des Fêtes et crédit de livraison¹ inclus

UPLANDER 2008

15 695\$ prix d'achat²
8 200\$ rabais des Fêtes et crédit de livraison¹ inclus

SILVERADO 2008

8 700\$ rabais des Fêtes et crédit de livraison¹

offreschevrolet.ca

Les Chevaliers de Colomb
Conseil 3063, 239, rue King, Maniwaki

ORGANISENT UN...
TOURNOI DE CRIBLE
APPORTE TON JOUEUR AVEC TOI !

Inscriptions à partir de 10h
Début des parties à partir de 12h30

LE SAMEDI 20 DÉCEMBRE 2008

Inscriptions : 10 \$/pers.
Tout est remis en bourses !

Pour les personnes intéressées à vous inscrire, veuillez nous contactez au (819) 449-3063.

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE



autos-o-ciel GAGNEZ VOTRE CIEL !
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 750\$

«Développement Économique Canada a coulé Le Williamson»

Le préfet Pierre Rondeau fustige l'organisme fédéral

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Le projet de restauration du bateau-remorqueur Le Williamson, qui dort sur les berges de la dame Lacroix à Montcerf-Lytton, ne sera plus qu'un amas de ferraille d'ici quelques années alors qu'un acteur important dans le financement du projet a laissé braire plutôt que de s'impliquer.

«Le dossier de mise en valeur du Williamson remonte à cinq ans et nécessitait un budget de un demi million \$. Le hic, c'est que Développement Économique Canada, qui devait investir 100 000 \$ dans le projet a coulé le Williamson en ne s'impliquant pas financièrement», précise le préfet Pierre Rondeau qui présidait la séance ordinaire de décembre du conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG), mardi, au Château Logue, à Maniwaki.

Le projet a été réduit à un investissement de 300 000 \$ dont 105 000 \$ du ministère du Développement économique et de l'Innovation du Québec et les 95 000 \$ de la MRC-VG et les 100 000 \$ de DEC-Canada. Le projet a donc été stoppé à la suite d'une étude de

faisabilité de 15 000 \$ défrayée par la MRC-VG à même son enveloppe totale de 95 000 \$.

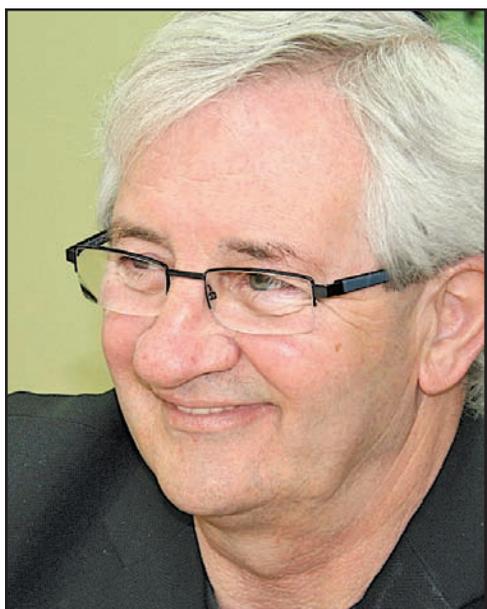
Mise à jour

Le Comité de développement, santé, bien-être et des activités culturelles et de loisirs de la MRC-VG, présidé par le

recommandé, et ce fut adopté par les maires de la région, que le fonds de 95 000 \$ soit réaffecté. Il a recommandé, dans un premier temps, qu'une somme de 9 607,75 \$ soit investie dans le projet du parc Siskin de Low qui ajoute au mobilier d'interprétation le long du parc linéaire et

réservé pour majorer l'enveloppe 2009-2010 du Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier sous la forme de projets Volet II.

«Nous étions prêts à jouer, mais il manquait un joueur dans la partie», conclut le préfet Pierre Rondeau.



Le préfet Pierre Rondeau n'a pas lésiné sur le projet de restauration du bateau-remorqueur Le Pythonga. Développement Économique Canada a raté une belle chance de mousser un projet touristique majeur pour la région.

2002 YAMAHA KODIAK 400 SE



M107B NOIR **3 295\$**


Marinier Auto
 Tél: 449-1544
 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9
 Depuis 1977!

LE JEU PREND TOUTE LA PLACE?

Si vous pensez toujours au jeu, si le jeu vous pousse à mentir ou à emprunter, vous pouvez agir.

APPELEZ VOTRE INTERVENANT LOCAL OU COMPOSEZ LE **1 800 461-0140** AideJeu.com



annonces classées

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

100 ANIMAUX

A donner: petits chiens de maison. A vendre: chienne Pitbull croisé Boxer, 75\$, chiots chitzu, Yorkshire et chihuahua (819) 438-1784

A donner, chiots labrador X (819) 441-1124

210 CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîche-ment rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres, tv, frigo privé, stationnement, tout inclus et beaucoup plus ! (819) 334-1272

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info. (819) 449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquez avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeurs acceptés. Infos : (819) 441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427 ou cell.: (819) 449-0640

230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS À LOUER

Bachelor, tout meublé, près du centre-ville de

Maniwaki, 475\$/mois, chauff., éclai. (819) 449-4140

3 1/2, rue Legault, non chauffé, non éclairé, 660-0091

Au 110 L'Heureux apt. 2, 4 1/2, pas chauff., pas éclai. 450\$/mois. Marc (819) 441-4827

Messines, 4 1/2, 400\$/mois pas chauff., pas éclai. (819) 441-5445 ou (819) 441-0370

section affaires

La Gatineau www.lagatineau.ca

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ? Contactez-nous au **(819) 449-1725**



Jean Lacaille : (819) 465-3667
Ou par courriel : redaction@lagatineau.com
Et par télécopieur : (819) 449-5108

RÉNOVATION PÉCO

R.B.Q. 8742-1077-16

819.463.3247 Cell: 819.334.3217

9 ch. Lac Claude
Cayamant Qc
J0X 1V0 Prop. Daniel St-Amour

Spécialisé en machinerie.



REMORQUAGE LOCAL & LONGUE DISTANCE
Daniel "Célest" Lafontaine
(819) 441-4680
Dessert la grande région de la Haute-Gatineau.

DÉNEIGEMENT FLANSBERRY

216, Rte 105 Égan-Sud
Mki (Qc) J9E 3A9

Tél: (819) 449-4798
Cell: (819) 334-4798
Cell: (819) 441-7175

Sable Pierre Bois Ect.
Mathieu Éric Lyne

Centre de débosselage et peinture ALAIN LAFONTAINE

Tél.: 819.438.2950
Cell.: 819.449.0825
Fax.: 819.438.3335

809, Transcanadienne, Grand-Remou, Qc J0W 1E0

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.

214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835

ECOLE DE COUTURE

- machines à coudre
- aspirateurs **JANOME**
- système central

VENTE ET RÉPARATION

PRO NEUS



- Vente de pneus usagés
- Installation & balancement
- Installation de pneus VTT

16 ans d'expérience / (819) 449-7384
219, Route 107, Délage, Maniwaki / François Beaudoin, prop.

GATINO concept

DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

- Gazébo • Abri de spa • Planage • Moulures
- Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon

Tél.: (819) 449-1882 Téléc.: (819) 441-2599
8, chemin de la Tour, Délage (Québec) J9E 3A8
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

Les Toitures Denis Rochon

R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence 449-5311 Cellulaire 441-4665

DÉMÉNAGEMENT Résidentiel — Commercial



ENSEIGNES Performance Plus

LETTRAGE • T-SHIRT & CASQUETTES IMPRIMERIE • VITRES D'AUTO

1500 CARTES D'AFFAIRES RECTO-VERSO, 4 COULEURS PROCESS LAMINÉES **99\$** TAXES EN SUS.

819.449.7493

- Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

RBO 8293-4985-41 Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond PRÉSIDENT

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqeduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBO: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

La Gatineau www.lagatineau.ca

Stéphane Lessard
Conseiller en publicité

Cell. : (819) 334-1582
Courriel : ozzless1@sympatico.ca
Télécopieur : (819) 449-5108



LUC LANGEVIN
Téléphone : (819) 449-6981
Fax : (819) 449-7884 / Sans frais : 1-800-477-6981

TÉLÉCOM MULTI-SERVICES TMS

VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION, ENTRETIEN, SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE, CÂBLAGE INFORMATIQUE

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8



La Gatineau www.lagatineau.ca

Valérie Blondin
Conseillère en publicité

Cell. : (819) 334-0241
Courriel : valblond@hotmail.com
Télécopieur : (819) 449-5108



Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.

Licence RBO : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1 Délage (Québec) J9E 3A8
ADRESSE POSTALE C.P. 498 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente 52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

COUVREURS Rochon

RBO: 2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30



Ford

HUBERT
MANIWAKI/MONT-LAURIER

Gérard Hubert Automobile Ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786

Robert Grondin Représentant



GMP Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8




annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

Bachelor, rue Principale Nord, meublé, chauffé, éclairé, pas d'animaux, libre 1er janvier. (819) 449-5127

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Personnes sérieuses. Demandez Claire au (819) 449-5999

1 apt. 1 c.c. pas d'animaux, pas chauffé, pas éclairé, secteur Christ-Roy. (819) 449-5127

2 apt. 1 c.c., poêle, frig., fournis, idéal pour personne seule, non-fumeur, non chauff., non éclair., stationnement et entrée privée. sect. Comeauville, libre immé. (819) 449-1943

3 apts. donc un 2 c.c. libre immé. pas

chauf./pas éclair.,600\$ /mois et deux 1 c.c. pas chauff./pas éclair. libre 1er fév. centre-ville de maniwaki, non fumeur, nouvellement rénové. Luc (189) 334-0705

1 c.c. Info.: (819) 463-2434

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la corporation «9077-1106 QUÉBEC INC.» demande au Registraire des entreprises de se dissoudre.

Signé à Maniwaki, ce 15 décembre 2008.

Michel Rivet, président



AVIS PUBLIC

PROGRAMME DES DÉPENSES EN IMMOBILISATION 2009-2010-2011

Avis public est par la présente donné par le soussigné greffier de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 15 décembre 2008, son programme de dépenses en immobilisation pour les années 2009 2010-2011.

SOMMAIRE: Programme des dépenses en immobilisation pour les années 2009-2010-2011.

**PROGRAMME DES DÉPENSES EN IMMOBILISATION
ÉTAT DES DÉPENSES PAR PROJET
ANNÉES 2009 2010 2011**

Numéro du projet	Titre	Répartition des dépenses selon les périodes de réalisation (000\$)					Dépenses ultérieures au programme	Total du projet
		Dépenses antérieures au programme	Programme triennal			Total des trois années		
			Année: 2009	Année: 2010	Année: 2011			
20202	Relocalisation de la bibliothèque	-	-	1 436,0	-	1 436,0	-	1 436,0
20406	Récréo-gare	-	166,5	-	-	166,5	-	166,5
20407	Projets domiciliés	-	500,0	500,0	500,0	1 500,0	-	1 500,0
20501	Centre des loisirs - Rénovation	70,0	340,0	-	-	340,0	-	410,0
20601	Station d'égout et trop plein	35,0	25,0	30,0	25,0	80,0	-	115,0
20701	Logiciels & équipements informatiques	51,0	-	50,0	50,0	100,0	-	151,0
20702	Taxe sur l'essence	-	878,0	-	-	878,0	-	878,0
20705	Incubateur industriel	-	300,0	300,0	300,0	900,0	-	900,0
20801	Réfection des rues et trottoirs	135,0	-	50,0	69,7	119,7	-	254,7
20802	Projets d'aqueduc et d'égout	-	140,0	400,0	290,0	830,0	900,0	1 730,0
20901	Camion échelle - Incendies	-	750,0	-	-	750,0	-	750,0
20902	MAJ plan directeur d'aqueduc	-	35,0	-	-	35,0	-	35,0
20903	Vidange de l'étang #1	-	150,0	-	-	150,0	-	150,0
20904	Équipements travaux publics	-	345,0	113,0	30,0	488,0	-	488,0
20905	Lampadaires boul. Desjardins	-	50,0	50,0	-	100,0	-	100,0
	TOTAL	291,0	3 679,5	2 929,0	1 264,7	7 873,2	900,0	9 064,2

Nombre de projets 15

DONNÉ À Maniwaki, ce 18^e jour du mois de décembre 2008

Jean-Sébastien Loyer, greffier



AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NO 896

Avis public est par la présente donné par le soussigné greffier de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 15 décembre 2008 le règlement no 896 intitulé: "Pour autoriser le conseil de la Ville de Maniwaki à imposer et prélever toutes les taxes et les tarifications pour les services, pour l'année fiscale 2009".

Revenus	Montant	%
Taxes	5 341 000 \$	75,5%
Paiements tenant lieu de taxes	1 062 100	15,0%
Autres recettes de sources locales	604 300	8,5%
Transferts (subventions)	66 000	1,0%

TOTAL DES REVENUS 7 073 400 \$ 100,0%

Dépenses de fonctionnement	Montant	%
Administration générale	1 129 200 \$	14,9%
Sécurité publique	747 400	9,9%
Transport	878 500	11,6%
Hygiène du milieu	1 950 500	25,8%
Santé et bien-être	65 000	0,9%
Aménagement, urbanisme et développement	276 800	3,7%
Loisirs et culture	1 079 900	14,3%
Bâtiments	145 300	1,9%
Frais de financement	253 400	3,4%
	6 526 000 \$	86,4%

Autres activités financières:		
Remboursement en capital	425 200 \$	5,6%
Transfert aux activités d'investissement	607 000	8,0%
	1 032 200 \$	13,6%

TOTAL DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES 7 558 200 \$ 100,0%

Affectation du surplus accumulé (484 800)\$
Surplus (déficit) de l'exercice 0 \$

Qu'une taxation à taux varié en fonction des catégories d'immeubles énumérées plus bas soit et est, par le présent règlement, imposée et prélevée sur tous les immeubles imposables de cette municipalité suivant le rôle d'évaluation en vigueur pour payer les dépenses de l'année fiscale 2009 énumérées ci-dessus.

CATÉGORIES D'IMMEUBLES TAUX DU 100\$ D'ÉVALUATION

Industriel	2,10\$
Non résidentiel	1,63\$
Terrains vagues desservis	2,50\$
Agricole	1,52\$
Six logements et plus	1,67\$
Résidentiel (résiduel)	1,52\$

Ledit règlement est maintenant en vigueur et déposé au bureau du greffe, à l'Hôtel de Ville, 186, rue Principale Sud, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures régulières d'ouverture.

DONNÉ À Maniwaki, ce 18^e jour du mois de décembre 2008

Jean-Sébastien Loyer, greffier

section professionnels

La Gatineau www.lagatineau.ca
Vous avez une nouvelle à nous communiquer ? Contactez-nous au **(819) 449-1725**
Jean Lacaille : (819) 465-3667
Ou par courriel : redaction@lagatineau.com
Et par télécopieur : (819) 449-5108

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé
MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.
179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6
Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Assurances Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages
Danielle Renaud, C. D'A. Ass.
Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages
Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame.....(819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

avocats barristers SENGAL LLP
Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

GABRIEL YOLAND BLAIS
Inspecteur en bâtiment, certifié
Residential Building Inspector
725, ch. de Point-Comfort Northfield (Québec) J0X 1W0 **(819) 463-3037**

annonces classées

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

1 c.c. au 83 St-Jean, libre 1er janvier. (819) 449-3001

1 c.c. idéal pour deux personnes, libre immé. chauff./éclair., câble, lav./séch. fournis, 575\$/mois (819) 449-3851

apt. 1 c.c. près du centre-ville, 475\$ / mois pas chauff./pas éclair. poêle, réfrig. fournis,

libre 1er déc. (819) 449-4140

Joli 1 c.c. situé à Bois-Franc, libre le 1^{er} août, 375\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

Petit 1c.c. sect. Christ-Roy, sorti lav./séch., pas chauff., pas éclair., 325\$/mois. (819) 449-2856 ou (819) 441-7663

1 c.c. à Kazabazua, 450\$ /mois, chauff./éclair. (819) 467-5568 Michel ou Linda.

1 c.c. prise lav./séch., chauff./éclair., 1 stationnement dans l'édifice, au Centre-ville, libre 1er janvier, 495\$/mois. (819) 441-8248

2 logis, un 1 c.c. au premier plancher et un 2 c.c. dans un haut, libre immédiatement.



AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de :
2535-8748 Québec inc.
ayant opéré sous la raison sociale
d'Épicerie Marijo, dans la
municipalité de Bouchette,
province de Québec.

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que la débitrice ci-haut mentionnée a fait cession de ses biens le 10^e jour du mois de décembre 2008 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22^e jour du mois de décembre 2008 à 10h00 heures de l'avant-midi, au bureau de Bernier et associés, situé au 226, rue Papineau, Gatineau (Québec).

Daté ce 18^e jour de décembre 2008.

BERNIER ET ASSOCIÉS SYNDIC DE FAILLITE INC.

Syndic de faillite

226, rue Papineau
Gatineau (Québec) J8X 1W6

Roch Bernier, CA, CIRP/PAIR, Syndic
Daniel Trudel, administrateur

Téléphone : 819.777.8666

Sans frais : 1.877.560-8666

Télécopieur : 819.777.3336

Francine (819) 449-2523 ou Nicole (819) 669-9949

Apt. de luxe, 2 c.c. chauff., éclair., centre-ville, aucun escalier, déneigement incl., non-fumeur, 700\$ /mois. (819) 334-2345

Bel apt. neuf 2 c.c., stationnement déneigé, pelouse entretenue, non fumeur, 575\$/mois pas chauff., pas éclair. (819) 449-6290 ou (819) 449-7178

2 c.c. route 105 Egan-sud. Chauffé, éclairé, meublé. 600\$/mois. Infos (819) 441-2379.

2 c.c. aux habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immédiatement, Sans-frais 1-866-445-9695

2 c.c. salon, cuisine, prise lav./séch., animaux non admis, très propre, stationnement 2 véh. 390\$/mois pas chauff./ pas éclair. libre immé. (819) 449-3435

Secteur Comeauville, sous-sol, 2 c.c. pas chauff., ni éclair., pas d'animaux, 400\$ /mois, libre 1er janvier (819) 449-7517 après 18 hrs.

Grand 2 c.c. à 2 min. du centre-ville, boiserie, céramique, 400\$ /mois, pas chauff., pas éclair. (819) 449-0061 ou (819) 441-6880

Grand 3 c.c. situé à Bois Franc, près de l'école, prise lav./séch. disponible immé. 425\$/mois, pas chauff., pas éclair. (819) 449-0627 ou (819) 449-0794

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauff., ni éclair., avec garage. (613) 834-5213

1 logis à louer au Cayamant, 450\$/mois, chauffé éclairé. (819) 441-6744

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Rue Beaulieu, maison 3 ch. à c., 2 sdb, disponible le 1^{er} décembre, 645 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, (819) 449-4306

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Chantal Morin KATHY BAR 304-B, boulevard Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 1E9 Dossier : 2223-402	1 Bar avec danse et spectacle sans nudité	304-B, boulevard Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 1E9

Québec

Grande maison au coeur de Gracefield, 3 c.c. 2 sdb, 2 séjour, grande cuisine, idéale pour co-location, retraité, près de l'église, du bureau de poste, des comodités, 550\$/mois. (819) 463-3785

Maison 3 ch. à c., grande remise, grand terrain, infos : (819) 449-1743

Maison, 2c.c., Rénovée, 500\$/mois, pas chauff. ni éclair. animaux non admis, références demandées (819) 449-3435

Maison 3 c.c., centre-ville de Maniwaki, 500\$/mois. (819) 465-1582

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

126 rue Scott, maison 2 c.c. chauff. à bois, rénovation récente, 55000\$ libre 1er nov. (819) 441-5445 ou (819) 441-1204

MAISON À VENDRE



Avec garage double, 39, Rapide Faucher, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 1 salle de bain, 2 étages, galerie fermées des 2 côtés, maison et garage rénovés il y a 5 ans. Prix demandé : 125 000 \$. Après 17h, M. Guilbault.

MAISON À VENDRE



Déléage, tout près de Maniwaki. Grand salon, cuisine avec armoires en chêne, 3 chambres à coucher + 2 chambres à coucher au sous-sol, 1 sdb. 95 000\$. Pour informations : 441-3010

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Canada
Province de Québec
Cour du Québec
District de Labelle
No : 565-22-00074-081

CAISSE POPULAIRE DES JARDINS
DE LA HAUTE-GATINEAU
-VS-
DANIEL LEFEVRE

Avis public est par la présente donné que les biens, meubles et effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de justice le : **6 janvier 2009, à 13h30, au 24, chemin des Eaux, Egan-Sud.**

Les dits biens consistent en :

1 automobile van Pontiac Montana 2003 et accessoires, un tracteur à gazon Yard 13 h.p., 1 perceuse à colonne, 1 soudeuse et autres biens meubles.

Le tout sera vendu suivant la Loi.

CONDITIONS : argent comptant, chèque visé ou les deux.

Maniwaki, ce 15 décembre 2008

René Bertrand, Huissier de justice
171, rue Notre-Dame, Maniwaki
(819) 449-3576



MUNICIPALITÉ DE BLUE SEA

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES - SOUMISSION 01-12-08

CUEILLETTE ET TRANSPORT DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

POUR LA PÉRIODE DU 26 JANVIER 2009
AU 31 DÉCEMBRE 2009

Des soumissions sont demandées par la municipalité de Blue Sea concernant la cueillette et le transport des matières résiduelles, avec camion-tasseur (compacteur) pour la période du 26 janvier 2009 au 31 décembre 2009.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents de soumission contre un dépôt de 30,00 \$ en argent comptant ou chèque certifié, non remboursable, pendant les heures régulières d'ouverture au bureau de la municipalité sis au 7, rue Principale, C.P. 99, Blue Sea (Québec) J0X 1C0.

La date limite pour la réception des soumissions est le lundi 24 décembre 2008, à 11h.

L'ouverture des soumissions se fera le même jour à la même heure.

La municipalité de Blue Sea ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Blue Sea, ce 11^e jour de décembre 2008

France Carpentier
Directrice générale par intérim



**Votre forêt a été affectée par la tordeuse ?
Votre sapin-épinette est mature ?**

La Société Sylvicole de la Haute-Gatineau

est disponible immédiatement pour en faire la récolte.

- Avec la machinerie adaptée à votre peuplement
- Très bons droits de coupe pour votre bois
- Reboisement possible après coupe

**Pour informations : Michel Thibault
Directeur de la forêt privée
(819) 449-4105 poste 224**

GAGNEZ CHEZ

100, rue Beaulieu, Maniwaki 819-449-1699



Participez et courez la chance de gagner :



L'UNE DES
10
CARTES
CADEAUX
MÉTRO
d'une
valeur de
100\$

LE
FAMEUX
ÉNORME
OURS EN
PELUCHE
DE
COCA
COLA

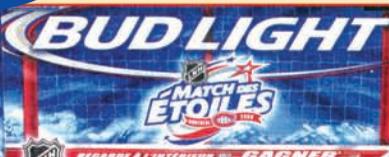
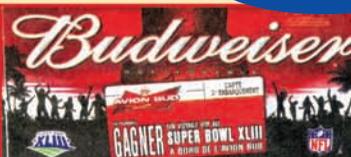


Venez le voir en magasin!

Tirage le 30 décembre à 15h - en collaboration avec:

Prix minimum permis par la loi de 4,91% à 6,2% vol. alc.

BIÈRE MOLSON
OU LABATT
CAISSE, BOUT. CONSIGNÉES
24/34 ml, VOIR SÉLECTION
EN MAGASIN



COKE OU SPRITE
régulier, diète ou zéro
12 canettes de 355 ml

279
PLUS
DÉPÔT ET
TAXES



Prix en vigueur jusqu'au 31 déc. 2008. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



La formation professionnelle en Outaouais

Je rêve de devenir...

Cuisinier / cuisinière



Cuisine d'établissement

Formation de 1350 heures

Débutant le
12 janvier 2009



Centre de formation professionnelle
de la Vallée-de-la-Gatineau
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki

Excellent
taux de
placement!

Je m'inscris dès
maintenant!

Possibilité
d'aide financière



Mécanicien / mécanicienne de véhicules légers



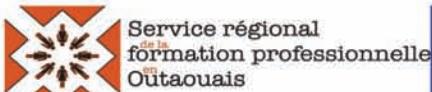
Mécanique de véhicules légers

Formation de 1800 heures

Débutant le
10 février 2009

Pour information :

819 449-7922 poste 265



www.outaouais.inforoutefpt.org

annonces classées

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

Maison à vendre au 126 Scott, 2 c.c. 55000\$ (819) 441-5445 ou (819) 441-1204

À VENDRE

- Trailer en acier 52 po. x 10 pi., ouvre des 2 bouts, dompeur, mag 15 po. : 650 \$
 - Traîneau pour motoneige ou VTT 28 po. x 7 pi. : 75 \$
 - Welder Lincoln, 225 ac, A1 : 100 \$
 - 2 cages à chien : 20 \$
 - Radio et classeur 3 tiroirs en chêne des années 30 : 100 \$/ch.
 - Chiffonnier en chêne avec miroir bisotté original, début 1900, meuble de collection, très rare ! : 900 \$
- Aussi quelques autres antiquités. (819) 441-0547

330 TERRAINS À VENDRE

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200' x 200' et plus. Infos : (819) 449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie

Transport Serge Beauchamp

Division Maniwaki

OFFRE D'EMPLOI

Mécanicien de poids lourds
45 heures (semaine et fin de semaine)

Exigences :

- Connaissances en soudure, aluminium, métal et arcair
- Système électrique et à air
- Recherchons personne honnête, fiable, compétente, ayant beaucoup de disponibilité.

Salaire selon expérience.

Références demandées

Contactez : Serge : (819) 441-9691

de 3079 m². Infos : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

Terre de 100 acres, mine de cuivre enregistré, excellent pour la chasse, fite votre offre! après 17 hrs M. Guilbault (819) 463-3149

510 OFFRES DE SERVICE DIVERS**DISCO MOBILE**

Tous genres de musique; moderne et autre. (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

DISCOTHÈQUE MOBILE

D.J. Pierrot et plus..., musique de tous genres pour spectacles, événements, festivals, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

Menuisier avec 35 ans d'expérience, ferait travaux de tous genres. Infos : (819) 465-3388

Rénovation ou finition de tous genres avec cartes de compétences, infos : (819) 441-1179

N. Lefebvre rénovation intérieure et extérieure, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

RECHERCHE PERSONNEL

Cuisinière et serveuse pour un même poste, 5 jours par semaine, fin de semaine comprise.

Se présenter à l'adresse suivante :

La Bouchée Double
613, Route 321 Nord
JOV 1W0
ou Odette : (819) 423-5557

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

Ramoneur de cheminée

Une cheminée sale c'est jouer avec le feu! Demandez un expert: R. Denis au (819) 449-4897 ou (819) 465-2436

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

Service de garde

3 places disponible en milieu familiale. Situé à Délage au 1 rue des Sapins. Garderie subventionnée par le gouvernement 7\$/jours, 5 jours /sem. 1 place disponible pour enfant de moins de 18 mois. Anne (819) 441-1286 ou (819) 462-0150 cel.

Service de garde Chez Didi, garderie éducative en milieu familiale subventionné à 7\$/jours, reconnu par le réseau petits pas, 1 place disponible immédiatement pour 18 mois et plus, 2 places disponibles en janvier pour 0 à 18 mois. (819) 449-1525

520 OFFRES D'EMPLOI

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

DCI SERVICE D'IMAGERIE

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciel Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdci@videotron.ca

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat et comptabilité, poste à temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seules les candidatures retenues seront rappelées.

Emplois à Blue Sea, pour aidé une jeune femme handicapée dans sa vie quotidienne, horaire variable, 11\$/h, formation sur place prérequis: être propre, dynamique, aimant la vie. (819) 463-3510

700 AUTOS À VENDRE

Achetez bijoux en or, 10, 14, 18 et 21 carats !

En bonne et mauvaise condition.

Rayon d'or de l'Outaouais
(819) 463-1190

Cavalier Z24, 2001, 136000km, man.5 vit., a/c, vitres et toit élect., régl. de vit., dém. à dist., alarme, verrouil. sans clé, pneus hivers et été, phares anti-brouillard, 4700\$ (819) 449-5893 ou (819) 503-7318

Dodge Cirrus 2000. toute équipée, 160000km, demande 4000\$ (819) 4274 ou (819) 441-5011

Echo 2000 à vendre, freins neufs, suspension neuve, ainsi que le silencieux, demande 800 \$, non négociable, infos : (819) 463-1912

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ négo. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

710 CAMIONS CAMIONNETTES À VENDRE

Chevrolet 1981, 4X4, monté sur pneus 38 po, demande 6000\$ ou échange de même valeur. Après 18 hrs (819) 441-3049

Dodge Ram 1500, 4X4, 1989, V8 318, auto. 2000\$ (819) 441-3243

Dodge Ram, 4 portes, 1999, 3/4 tonne, 4X4, 5800\$, prendrait échange, Bateau, tracteur ou ATV. (819) 449-7489

Ford F150, 1997, auto., 143 000 km, très bonne condition (819) 449-3721

FORD RANGER SPLASH, 4X4, 5 vit. 6 cyl. lift kit, pneus neufs, plusieurs pièces, cabine, 3700\$ négociable (819) 334-5050

ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissée et huilée toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Pick up Ford Super Crew, 2001, tout équipé, moteur 5.4L, pneus neufs, 197000km, 6900\$ (819) 449-3701

Ford Winstar 1995, 232 000 km, roule très bien, demande 500 \$, Jacques au (819) 449-5903

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges piv-



VILLE DE GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

AVIS est donné par le soussigné, conformément à l'article 319 de la Loi sur les cités et villes, indiquant le calendrier de la tenue des séances ordinaires du conseil municipal de la Ville de Gracefield pour l'année 2009.

Ces séances débutent à 19h et se tiennent généralement au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau.

CALENDRIER 2009

12 et 26 janvier	9 et 23 février	9 et 23 mars
14 et 27 avril	11 et 25 mai	8 et 22 juin
13 et 27 juillet	10 et 24 août	14 et 28 septembre
13 et 26 octobre	9 et 23 novembre	14 et 28 décembre

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je, soussigné, Jean-Marie Gauthier, Directeur général de la Ville de Gracefield CERTIFIE, sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut, en publiant une copie dans le journal La Gatineau dans l'édition du 18 décembre 2008 et en en affichant une copie au bureau municipal, le 18 décembre 2008 entre 8:00 et 16:00 h.

EN FOI DE QUOI, je donne ce certificat ce 18^e jour de décembre 2008.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général

Sellerie

WINCHESTER

Selle :

- * WESTERN
 - * AUSTRALIENNE
 - * ANGLAISE
- Harnais et plus...**

Marc Henri

Selleriewinchester@sympatico.ca

819-463-1190

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

otants et 2 ensembles de rames, prix : 3 000\$ discutable. Infos : Cell.: (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750 km, 4 900\$. Infos : (819) 449-6150 ou (819) 441-7927

VTT Suzuki 300, 1991, en très bon état, 1700\$. (819) 449-4274 ou (819) 441-5011

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

Motoneige Arctic Cat 2004 1000 km . 4000\$

(819) 441-3243

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

Roulotte 13 pieds à vendre, légère, très propre, demande 2 600\$. Infos : (819) 441-2065

750 DIVERS

Balles de luzerne 4X4, 2e coupe. Petites balles carrées sèches, moitié luzerne, moitié mil. (819) 463-3829

nécrologie



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

La famille Barbe a le regret de vous annoncer le décès de

M JEAN-GUY BARBE

De Gracefield, décédé le 12 décembre 2008 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 70 ans. Il était le fils de feu Gerry Barbe et de feu Yvonne Danis. Il laisse dans le deuil son épouse Edna Brennan, ses enfants; Suzanne (Roberto Benedetty) de Hull, Daniel (Louise Chevalier) de Gatineau et Roger de Hull, ses petits-enfants; Benoit, Roch et Karine, son frère; Gilles de Hull, ses sœurs; Cécile (René) de Maniwaki, Kathleen (Fidèle) de Templeton, Lise de Hull, Paulette (Jean-Guy) de Gatineau et Johanne (Richard) de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut précédé par sa sœur Gertrude. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Gracefield**. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield à compter de 10h le vendredi 19 décembre 2008, suivi du service religieux à 10h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés. Un merci spécial au personnel du 2^e étage du CSSSVG et au CHUM de Montréal pour les bons soins prodigués.



M. LAURY RIOPEL

De Maniwaki, est décédé le 14 décembre 2008 au CHVO Pavillon Gatineau, à l'âge de 73 ans. Il était le fils de feu Armand Riopel et de feu Geneviève Giasson. Il laisse dans le deuil son épouse Céline Trudel, ses enfants André (Nathalie Major), Claude (Stéphanie Lachapelle), ses petits-enfants; Vincent, Simon, Zoé et Alexis ses frères Nelson (Jeannine), Robert (Thérèse), ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères Glory, Gervais sa sœur Marie-Anna. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux aura lieu le samedi 20 décembre 2008 à 10h30 en l'église Assomption Maniwaki, suivi de l'incinération. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Heures de visite : le vendredi 19 décembre de 19h à 22h et le samedi à compter de 9h. Un merci spécial à la Société canadienne du cancer pour les services reçus.




À la mémoire de
Glorian Langevin

C'était hier, c'était il y a une éternité. Tu nous manques beaucoup, tous les jours, mais, nous nous efforçons de garder le cap, comme tu l'aurais voulu. Tous, nous honorons ta mémoire chacun à notre façon. Juste au-delà de l'aurore, nous te souhaitons bonne route vers ton étoile, les yeux clairs et l'amour dans ton cœur. Que tous ceux qui l'on connu et aimé aient une pensée spéciale pour lui ce 19 décembre, 1^{er} anniversaire de son décès.

*Ta mère, tes frères et tes sœurs,
Anne et ses enfants*

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église Assomption, le dimanche 21 décembre 2008 à 11h.




45^e anniversaire
Jacques Parisé
(24 janvier 1962 - 20 décembre 1963)

Le 24 janvier 1962, c'est avec une immense joie que nous avons accueilli ce cher petit que l'on s u r n o m m a i t affectueusement coco, mais son séjour parmi nous fut trop bref. Hélas, à peine 23 mois.

Quelle douleur fût la nôtre de perdre ce petit être tant aimé. La vertu de patience a permi au temps d'émousser cette peine et s'est transformée en sérénité.

Nous chérissons ton souvenir, nous ne t'oublierons jamais.

Vole petit oiseau du paradis, tu seras toujours notre petit coco chéri.

Maman Anita, tes frères; Claude et Richard, tes sœurs; Lise, Hélène, Lyne, Anne et toute ta famille



M. DANNY TURPIN-BEGLEY

De Hull, est décédé le 12 décembre 2008 à domicile, à l'âge de 20 ans. Il laisse dans le deuil ses parents; Chantal Turpin (Luc Brazeau) et Charles Begley, ses frères Mathieu et Emmanuel, son père adoptif; Patrick Lemieux, ses grands-parents, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le lundi 15 décembre 2008 à 11h en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Maniwaki, suivi de l'incinération.




Remerciements
Gilles Gauthier

En ce temps des Fêtes, nous pensons à vous.

Les étoiles ne sont peut-être pas des étoiles, mais plutôt des ouvertures dans l'au-delà, d'où l'amour de nos disparus se déverse et nous illumine pour nous faire savoir qu'ils sont heureux.

Bernard, Claudie, Véronique, Jennifer qui vous aiment




18^e Anniversaire
Collin Villeneuve

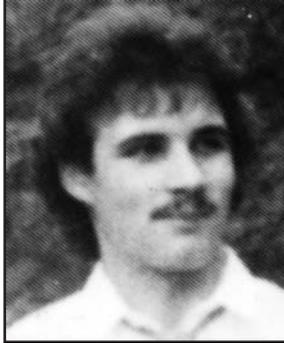
Voilà déjà quelques années que tu nous as quittés pour un autre monde.

Tu sais, pour nous sur terre la vie continue mais, de là-haut, nous savons que tu nous protèges.

Ton image est gravée à tout jamais dans nos coeurs et le restera toujours.

Nous pensons à toi tu nous manques beaucoup.

Ton père, ta mère Line, Louise, Linda, tes neveux et nièces




**Coopérative
Funéraire Brunet**
« Nous sommes riches de nos valeurs... »

19, rue Principale
Maniwaki (Qc) J9E 2B1
819 449-6082
Télec.: 819 449-7669
mki@coopfuner.com

Succursales :
Maniwaki et
Mont-Laurier



4^e Anniversaire

Un quatrième Noël arrive sans toi. Les années passent mais tu nous manques toujours. Le soir du 18 décembre restera toujours gravé à jamais dans nos mémoires. Nous savons que de là-haut tu es toujours avec nous et que tu reposes en paix. Veille sur ton époux Florent.

Ta famille qui ne t'oubliera jamais



*Florina Langevin
(née Villeneuve)*



À la douce mémoire

Voilà déjà 1 an que tu nous as quitté pour un autre monde.

Tu sais, pour nous sur terre la vie continue mais, de là-haut, nous savons que tu nous protèges.

Ton image est gravée à tout jamais dans nos coeurs et le restera toujours. Nous pensons à toi, tu nous manques beaucoup.

La famille



*Benoit Morin
Guilbault*



À la douce mémoire

Lloyd Brennan
1^{er} Anniversaire

Un homme d'exception. Un an s'est écoulé depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement...

La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un ami extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception...Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants





LES ORDINATEURS RECYCLÉS C.M.

Le paradis des «ORDINOSAURES»

Ventes - Réparation - Entretien
Récupération - Recyclage - Installation

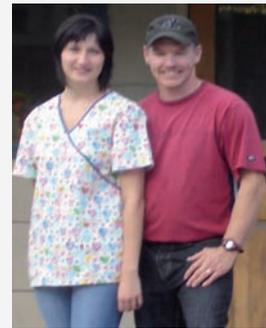
**Ordinateur recyclé (complet) à
partir de seulement 99.99 \$!**

offre valide du 20 novembre au 19 décembre 2008



342, chemin du lac Long, Blue Sea 819.463.4054
cmourier@picanoc.ca

Placez vos commandes pour vos repas des Fêtes !



Isabelle Belisle & Pascal Morin

Plats traditionnels : tourtières,
pâtés au poulet, tartes et plus encore !

Joyeuses Fêtes à toute notre clientèle et ami(e)s !

Repas maison prêt
à emporter.

Livraison disponible

449-4219

service rapide

ouvert à l'année



**chez
Ti-Père**



LE VÉHICULE DEUX PLACES PAR EXCELLENCE

Les Sports
DAULT
Et frères

Le nouveau Rhino 700 FI :
moteur à injection de 686
cm³ obéissant qui démarre au
quart de tour par temps froid,
freins à disque aux quatre roues
qui assurent la puissance de
freinage et un siège qui fait
le bonheur du passager.
Équipé d'une caisse pouvant
accueillir une charge de 181 kg,
le Rhino transporte tout
l'équipement de travail ou
de loisirs voulu et ce,
en n'importe quel lieu où
peut se rendre un VTT.

Les Sports Dault et frères
383, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec)
J9E 2E6
(819) 449-1001



Portez toujours un casque approuvé, des lunettes et des vêtements de protection. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Si vous buvez ou consommez des drogues, ne conduisez pas le véhicule. Faites-vous un devoir de lire attentivement le manuel du propriétaire. Conduisez prudemment et respectez l'environnement. Ne conduisez pas à des vitesses excessives. Conduisez toujours de façon préventive. Yamaha Moteur du Canada Liée encourage tous les opérateurs à suivre un cours en formation de techniques et normes de sécurité reconnu. Ce véhicule est conçu de façon à être conduit par une personne âgée d'au moins 16 ans. Avant de prendre le volant, renseignez-vous sur les restrictions d'utilisation du véhicule dans la région de votre randonnée. Tous les renseignements et les apparences du Rhino 660 de Yamaha illustré sont modifiables sans préavis.

Promotion
jusqu'au 31
décembre
2008,
17h30.

Obtenez jusqu'à
1 100 \$ d'accessoires
gratuits ou 500 \$
d'accessoires gratuits
+ 1 an en garantie
additionnel et un
bon de 100 \$ sur le
premier entretien.

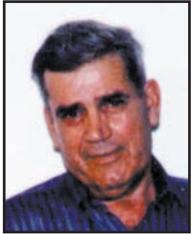
annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

nécrologie

En souvenir...



Émilien Coulombe



René Coulombe



Colin Coulombe

En ce temps des Fêtes, nous pensons à vous.

Les étoiles ne sont peut-être pas des étoiles, mais plutôt des ouvertures dans l'au-delà, d'où l'amour de nos disparus se déverse et nous illumine pour nous faire savoir qu'ils sont heureux.

Thérèse, Claude, Sylvianne, Johanne qui vous aiment

nets, garde manger, en tout 10 modules, propres, demande 400\$. Selle western brune 16" demande 350\$. après 18hrs (819) 441-0061

Collection de macarons et épinglettes. Un manteau brun grandeur 22 1/2. Après (819) 441-2206

Ensemble de salle à diner avec bahue et buffet, bois massif, années 70, 350\$. Motoneige Bombardier Legend 2004, 4 temps, 4 000 \$ lift de motoneige 50\$ (819) 465-2340

Pelle à neige neuve de VTT et VR(rhino), 3 grandeurs, attachement complet, à partir de 320\$ garantie 5 ans. (819) 449-1881

Poêle électrique 24". Remorque en fer 4 x 7 très propre. Infos (819) 441-0635.

Remorque (trailer) dimension 4'X8' demande 1000\$. (819) 449-2485

Remorque 4X8 fermé ou ouverte, 4 roues, 2 dactylos électriques neuves, motoneige

Safari, 1988, moteur 503, chenille longue, frappeur à l'état neuf. (819) 441-3315

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitare Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitare : 60\$ - Subwoofer Eart Ouate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

Pneus usagés toutes grandeurs, installation et balancement inclus. (819) 438-1668 ou cel. (819) 334-0423

810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche pour Bombardier Alpine, chenille environ 19X15 ou l'équivalent d'un produit Bombardier. (819) 441-3315

Remerciements

Gisèle Larochelle (1941-2008)

Les familles Gauthier et Larochelle sont très touchées par la sympathie dont vous avez fait preuve à la suite du deuil qui vient de les affecter. Il est précieux de se sentir entourés en de tels moments. Soyez-en remerciés du fond du coeur.



Ses enfants; Carole (Bruno), Mario (Christine) et Jacques, son frère Jacques (Françoise), Annie (Benoît) et Martine (Benoît), ses petits-enfants Marie-Pier (Roch), Jean-Michel (Roxanne), Vincent et Philippe

Remerciements

Rose Fortin Labelle

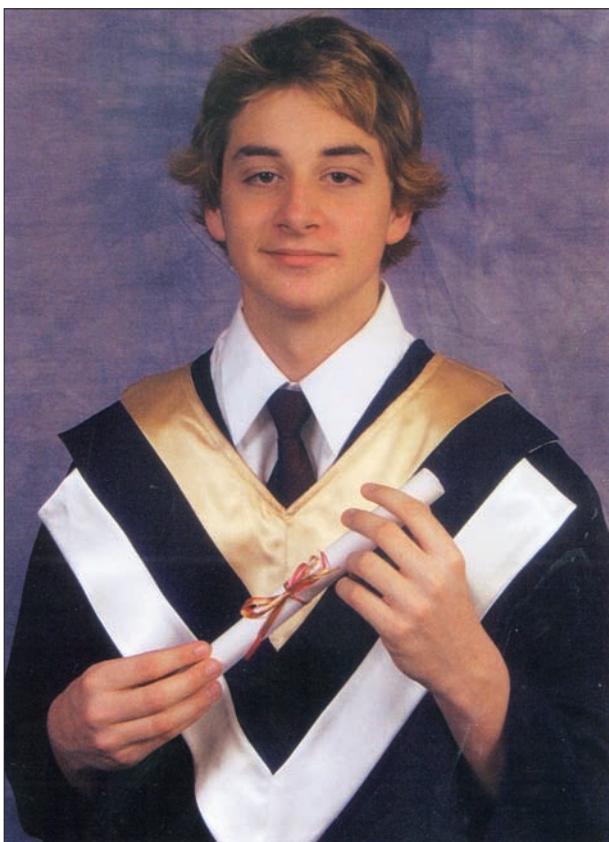
Maman nous a quittés le 4 novembre 2008. Nous désirons remercier toutes les personnes qui nous ont partagé notre deuil et adouci notre peine avec des gestes d'amitié et des paroles encourageantes. Nous en sommes très reconnaissants et nous disons un merci personnel à toutes ces personnes qui ont fait la différence en ce moment très difficile.



La famille Labelle

M. DANNY TURPIN-BEGLEY

De Maniwaki, est décédé le 12 décembre 2008 à Hull, à l'âge de 20 ans. Il laisse dans le deuil ses parents; Chantal Turpin (Luc Brazeau) et Charles Begley, ses frères Mathieu et Emmanuel, sa mère adoptive; Christine Thériault, ses grands-parents, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la



Maison funéraire McConnery de Maniwaki. Le service religieux a eu lieu le lundi 15 décembre 2008 à 11h en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Maniwaki, suivi de l'incinération.

Deux jeunes se lancent en affaires à Gracefield

La boutique Le Spot comble un vide commercial

GRACEFIELD – Fanny St-Jacques et Simon Patry ont inauguré leur boutique de chasse et pêche Le Spot par un 5 à 7 jeudi dernier à Gracefield.

«Nous savons que notre nouveau commerce répond à un besoin pour Gracefield et les municipalités avoisinantes où les amateurs de plein air sont nombreux. Nous sommes là pour leur offrir des produits qui sauront sûrement leur plaire», indique le sympathique jeune Simon Patry, qui avec son amie de coeur, Fanny St-Jacques, se lancent résolument à l'aventure avec cette nouvelle boutique qui offrira une variété de produits, à la fine pointe de la technologie sportive, aux nombreux amateurs de la région.

Les permis de chasse et pêche

La boutique Le Spot est maintenant

dépositaire des permis de chasse et de pêche. D'ici deux semaines, les jeunes propriétaires pourront vendre des armes à feu alors qu'ils auront obtenu les permis obligatoires.

«Dans le moment, nous mettons l'emphase sur les produits de la pêche blanche. Nous avons tout ce qu'il faut dans notre boutique pour satisfaire nos amateurs», ajoute Simon Patry.

Les pêcheurs, chasseurs, campeurs et trappeurs seront bien servis au Spot qui pourront, sur demande, commander leurs articles en laissant leurs coordonnées au Spot.

La boutique de chasse et pêche Le Spot est située au 92-B, rue St-Joseph, à Gracefield dans le stationnement du Bar Chez Rick en plein centre ville. Pour vous informer, il suffit de composer le 819-463-4449.



L'information et l'accueil touristique seront harmonisés aux bureaux de Low, Maniwaki, Grand-Remous et Aumond.

Une araignée veuve noire dans ses raisins

La grappe reposait depuis cinq jours dans le frigo

PAR JEAN LACAILLE

MONTCEF-LYTTON – La grappe de raisins a été achetée le mardi 9 décembre dernier dans un marché d'alimentation de la région. Sonia Larche l'a déposée dans le frigo à son arrivée à la maison à Montcerf-Lytton. En la développant dans la matinée de dimanche dernier, surprise !

«J'ai mis la main dans un liquide visqueux. C'était une partie de la toile sur laquelle reposait l'araignée mâle morte. La femelle tue le mâle, c'est pourquoi on l'appelle l'araignée veuve noire. Puis en puisant plus à fond dans la grappe, j'ai vu que quelque chose bougeait. C'était l'araignée veuve noire. Elle avait un sablier orangé sur l'abdomen et des petits points noirs de la même couleur sur le dos. Je me suis souvenue qu'un cas avait été répertorié dans la région de Montréal. Il en avait été question à TVA.»

Son conjoint, Alain Fortin, a signalé la découverte à l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA). «Sonia craignait avoir été infestée du venin de la veuve noire. Mais ce n'était pas le cas. L'ACIA, comme l'araignée était toujours en vie, m'a demandé de la réfrigérer puis de la remettre aux représentants du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) à Maniwaki demain matin (mercredi).»

Un choix à faire

Le couple, plutôt que d'oublier ce fait divers, a décidé d'en parler en guise de prévention, pour éviter le pire à d'autres familles. «Nous ne voulons pas faire mauvaise réputation au marché d'alimentation en question qui n'est tout de même pas responsable de cette situation. La grappe de raisins sans pépins est un produit américain de la Californie. En faisant de la recherche sur Internet, j'ai appris qu'il y avait une chance sur 200 d'être piqué par la veuve noire. Une chance sur 200, c'est énorme. Fort heureusement Sonia n'a pas été piquée puisqu'elle n'a souffert d'aucun effet secondaire paralysant en touchant la veuve noire.»

L'Agence anti-poison, contactée par



Alain Fortin et son fils Isaac montrent l'araignée veuve noire qui a été déposée dans ce récipient en plastique qui a été déposé au frigo à la demande de l'Agence canadienne de protection des aliments.

Alain Fortin, a rassuré le couple en lui indiquant que Sonia, si elle avait été piquée par la veuve noire, aurait senti en quelques minutes une douleur qui aurait paralysé son bras pour se propager dans tout son corps.

Toujours en vie

L'araignée, sept jours après l'achat de la grappe de raisin est toujours en vie. «J'ai même contacté l'Insectarium de Montréal qui voulait qu'on se rende à Montréal pour leur remettre la bête. Finalement, nous la remettons au MAPAQ à Maniwaki pour fin d'analyse. Sur Internet, j'ai appris qu'une piqûre d'une araignée veuve noire est mortelle dans 5 % des cas. Sonia a été très chanceuse dans sa malchance.»

Le venin est un liquide toxique sécrété chez certains animaux, dont l'araignée veuve noire, par un organe spécial et qui est injecté par une piqûre ou une morsure à l'être humain ou à d'autres animaux dans un but défensif ou

agressif.

Sur Google, ou une foule de sites sont disponibles sur l'araignée veuve noire, vous apprendrez que cette araignée, genre *Latrodectus*, est une petite araignée mais dont le nom fait peur. Sa morsure peut être mortelle pour l'être humain. Vous n'avez qu'à consulter le moteur de recherche Google pour en connaître davantage sur cette dangereuse araignée.

«En vous en parlant, nous souhaitons que les consommateurs seront prudents à l'avenir. Si vous me demandez s'il est normal de retrouver ce genre d'insectes dans une grappe de raisin, bien sûr, non. Mais nous faisons la preuve que cela peut arriver et non pas que dans les grands centres urbains mais partout au Québec», concluent Sonia Larche et Alain Fortin, un jeune couple de Montcerf-Lytton, mère et père de quatre enfants, dont la jolie petite Stella-Rose qui n'a que trois mois.



Les Chevaliers de Colomb, Conseil 3063,
239, rue King, Maniwaki ORGANISENT UN...

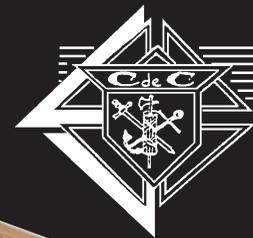
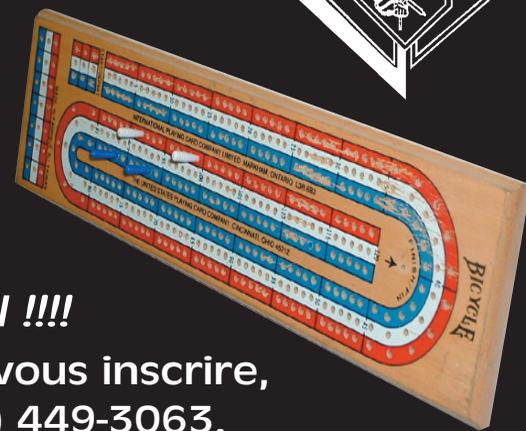
TOURNOI DE CRIBLE

LE SAMEDI 20 DÉCEMBRE 2008

Inscriptions à partir de 10h / Début des parties à partir de 12h30

Inscriptions : 10 \$/pers.
Tout est remis en bourses !

APPORTE TON JOUEUR AVEC TOI !!!!
Pour les personnes intéressées à vous inscrire,
veuillez nous contactez au (819) 449-3063.



Événements à venir :

• Paroisse La Visitation de Gracefield : Aurons-nous une crèche vivante cette année? L'invitation est lancée aux adultes et jeunes. Info : Raymonde, 819-463-2857.

• ASEQ : congé des fêtes du 22 décembre 2008 au 2 janvier 2009.

Le jeudi 18 décembre 2008 :

• Souper de Noël de l'âge d'or d'Aumond, à 17h30 à la salle de l'âge d'or avec échange de cadeaux pour ceux qui le désire, infos : (819) 449-3715 ou (819) 449-2485

Le samedi 20 décembre 2008 :

• Le Club de l'âge d'or de Bois-Franc en collaboration avec la municipalité vous invitent à leur souper de Noël à 17h30 à la salle Donat Hubert, suivi d'une danse avec orchestre. Infos : Armand au (819) 449-4049 ou Gérald au (819) 449-1013

• Le Club de l'âge d'or de Blue Sea, le Bel Âge, tiendra un souper chaud de Noël, suivie d'une soirée dansante avec Conrad Bénard, le souper sera servit à 17h30 à la salle municipale, réservez avant le 10 décembre au (819) 463-2485 ou (819) 463-4324

• Le Club de l'âge d'or Les bons Vivants de Bouchette tiendra son souper "Petit Noël" le 20 décembre à 5h30. Réservez avant le 15 décembre: 465-2083 ou 465-2093.

Le dimanche 21 décembre 2008 :

• Soirée des Joyeux Vivants, souper, orchestre, artiste invité : Andy Dewachie. À compter de 17h30. Coût 18\$ par personne. Réservation : Suzanne, 819-463-2027.

Le mercredi 31 décembre 2008 :

Réveillon du Jour de l'An, le 31 décembre, au Club de l'Âge d'Or Assomption. Coût : 12\$ membres, 15\$ non-membres. Réservez avant le 28 décembre.

Tous les 2 dimanches du mois :

• Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, à compter du 30 novembre 2008, infos : (819) 463-2231

Tous les 1er dimanche du mois :

• Les Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm, donne un brunch à la salle Fair Hall, bienvenue à tous.

Tous les 3e dimanche du mois :

• Déjeuner bénéfice pour la paroisse de Blue Sea, de 9h à midi.
• Les Joyeux Vivants de Gracefield se réunissent pour un souper et une soirée dansante.

Tous les dimanches :

• Venez participer à l'Église dans les maisons; à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau

Nord, Déléage. Infos : (819) 441-0883.

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : (819) 210-2625

• Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : (819) 449-2362.

Tous les lundis :

• Bel âge de Blue Sea, Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos 819-463-2485.

• Vie active mise en forme, Club âge d'or de Bouchette Les bons vivants, de 13h15 à 14h15, au Centre municipal. Infos Ginette et Pierre Carrière 819-465-1974.

• À 19h, centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, pour infos : (819) 463-4024

• Les Joyeux Copains, de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

Tous les 2e, 3e et 4e lundis :

• Wist militaire de l'Afeas et des Bons vivants de Bouchette au centre municipal, à 19h30. Infos Alberte Carle Therrien 465-2856.

Tous les mardis :

• Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : 463-2485

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse vous invite à ses P'tits mardis au local de l'Âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.

• Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 22h30. Infos : Reina au (819) 449-2573

• Les Amies du Bricolage sont de retour le mardi 9 septembre 2008 de 13h à 15h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 239, rue King à Maniwaki. Infos : (819) 449-2325

• Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

Tous les mercredis :

• Bel âge de Blue Sea, jeu de poche à 19h à la salle municipale. Infos : 463-2485

• L'Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : (819) 449-6417

• Le Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

• Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : (819) 463-4024

• Au centre culturel, social et la bibliothèque de Kaz, Club de l'âge d'or de Kazabazua cours gratuit d'introduction

aux ordinateurs pour les personnes âgées, de 13h à 15h, offert selon demandes et disponibilités, réservez au (819) 467-5746

• Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.

• Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: (819) 465-2849.

• Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h Infos Jo-Anne 819-463-1997.

• Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : (819) 438-1597 ou 4848.

• Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : (819) 449-2362

Tous les jeudis :

• Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney 819-467-4367.

• Age d'or de L'Assomption, activité de cartes 500 de 19h à 22h. Infos : Nicole 819-449-4145

Au 2 mardis du mois

• Bingo Age d'or de Lac-Ste-Marie au Centre communautaire. Infos Denise Villeneuve 819-467-3378

Au 2 jeudis du mois

• Bingo débutant le 13 mars 2008

Tous les 3e jeudis du mois :

• Âge d'Or d'Aumond: Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au (819) 449-2485

Tous les vendredis

• À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : (819) 449-2362.

• Club de cartes, centre communautaire de Lac-Ste-Marie, à 19h. Infos Pierrette Homier 819-467-4093.

Solution

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	P	R	O	C	H	E	S		E	N
2	E	T	A	I	N		E	G	R	E	N	E
3	M	A	N	T	I	L	L	E		P	R	O
4	O	P	T	E	R		L	E	G	I	O	N
5	N	E	O		I	P	E		L		U	
6	T		I	N	S	O	N	D	A	B	L	E
7	R	E	S	U	M	E	E		C	L	E	F
8	A	C		D	E	S		N	E	E		F
9	N	A	B	I		I	C	I		S	P	A
10	C	R	I	S	S	E	R		K	S	A	R
11	E	T	E	T	E		A	N	I	E	R	E
12	S	E	N	E	C	O	N		T	E	T	E



Bien manger... sans se ruiner.

MANIWAKI - L'Asec, en partenariat avec L'entraide de la Vallée, a tenu le jeudi 11 décembre à la Salle des Chevaliers de Colomb, un dîner-conférence sur le thème «Comment recevoir à petit prix». Mme Anick Grondin, Coordinatrice (Entraide) et Mme Danielle Beaudry,

coordonnatrice (ASEC), ont expliqué et donné des trucs sur l'art de bien manger sans se ruiner. De plus, un menu-type a été remis à toutes les personnes présentes.

Cette activité a été fort appréciée et reviendra lors d'un dîner spécial de Pâques.

Chalets en bois équarri dans la Forêt de l'Aigle

Des emplois assurés pour l'avenir

DÉLÉGAGE – Le projet de construction de chalets en bois équarri a obtenu l'aval des maires de la région qui consentent une aide financière de 25 000 \$ du Pacte rural pour sa réalisation.

La Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle a modifié sa demande d'aide financière initiale qui avait été consentie, en mai dernier, au projet d'Escalade du Nid de l'Aigle. Le Centre local d'emploi de Maniwaki et le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau sont impliqués financièrement dans ce projet qui vise la construction de ce type de chalets dont certaines unités seront destinées à la vente pour développer de nouvelles sources de revenus. Le projet répond donc, selon les maires de la région, au développement de la 2e et de 3e transformation forestière.

Formation de travailleurs

Le projet vise à la formation ciblée de travailleurs pour ce type de construction. Les bois non utilisés par les usines de la région seront récupérés. Au moins huit travailleurs de la région seront formés pour la construction de cabines et de chalets sous la surveillance d'un formateur professionnel.

Certaines de ces constructions seront vendues pour permettre de finaliser les 2e et 3e étapes de ces unités. La Corporation veut ainsi répondre à la demande toujours grandissante

d'hébergement sur le territoire. Le coût total du projet s'élève à 146 980 \$, incluant la participation financière du Centre local d'emploi de Maniwaki et le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau.

HORAIRE DES CÉLÉBRATIONS DE NOËL

24 DÉCEMBRE VEILLE DE NOËL	
Bois-Franc	19 h 30
Bouchette	22 h
Gracefield	20 h
Grand-Remous	21 h
Lac-Blue-Sea	22 h
Maniwaki (L'Assomption)	16 h 30, 19 h et 21 h
Maniwaki (N.-D.-du-Très-Saint-Rosaire)	19 h 30
Messines	21 h
Montcerf-Lytton	22 h 30
Point Comfort	20 h
Sainte-Thérèse	
(Voir autres communautés du secteur)	
25 DÉCEMBRE 2008 - Noël	
Gracefield	11 h
Maniwaki (L'Assomption)	11 h
31 DÉCEMBRE 2008 - Veille du jour de l'An	
Lac-Blue-Sea	19 h
1er JANVIER 2009 - Jour de l'An	
Bouchette	9 h 30
Gracefield	11 h
Grand-Remous	9 h 30
Maniwaki (L'Assomption)	11 h
Maniwaki (N.-D.-du-Très-Saint-Rosaire)	11 h
Messines	9 h 30

Seulement jeudi, vendredi et samedi les 18-19 et 20 décembre

SPÉCIAL SANS TAXE

Les motoneigistes Ski-Doo savent reconnaître une bonne affaire. Et justement, les Équipements Maniwaki ont d'excellentes offres à ne pas manquer!

Site web : www.equipementsmaniwaki.com

EM Les Équipements Maniwaki

Sortie nord, Maniwaki (819) 449-1744

C'EST L'HIVER, VOYEZ-Y!

Vous offrir des conseils avisés a toujours été pour nous une priorité. Afin de réduire les risques liés à l'accumulation de neige et de glace sur le toit de votre maison, vous devez le faire déneiger régulièrement.

Votre sécurité passe avant tout, et nous sommes fiers d'être l'assureur le plus actif en matière de prévention.

Faites confiance à nos conseillers en prévention; ils sont là pour vous.

Fort-Coulonge
819 683-2227
Gatineau
819 682-9587
Gracefield
819 463-4766 / 819 463-1491
Maniwaki
819 449-2962
Shawville
819 647-2953 / 1 888 292-2953

Tout commence par la confiance

PROMUTUEL
LA VALLÉE



ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

LES SPORTS DANS LA RÉGION...

Une victoire, une nulle (Atome B)

Samedi le 13 décembre 2008, pour leur première visite de l'année dans la tanière des Loups des Collines, nos Mustangs Atome B étaient attendus de pied ferme par une meute affamée. Nos fameux chevaux blancs, ont su courir en équipe et remporter

la victoire 4-1.

Comme à son habitude, le « capitaine » Samuel Brazeau montra le chemin et ouvrit la marque, assisté de Samuel « la flèche » Gaudreau...

Le second but était marqué par

Raphael « le bull » Beaudoin assisté du Road Runner Yoan Bédard et de Samuel Brazeau. Le reste ne fut que formalité, Maxime « Rocket » Godin assisté de Yannick « le train » Lacroix, et le but gagnant marqué par Yoan Bédard, assisté du « diable » Kodiak Whiteduck et de Raphael Beaudoin. Première étoile (Samuel Brazeau), 2e étoile (Yannick Lacroix) et 3e étoile, Gabriel « le tank » Meunier.

Dimanche le 14 décembre 2008, malgré la température et le mauvais temps les parents de nos Mustangs se sont rendus à Gatineau pour voir ce qui a été probablement « le match » de la saison. Ils n'ont pas été déçus car les Chevaliers avaient toute une armure avec 7-1-1 comme fiche. La première période, les Chevaliers ouvrirent la marque à 1-0... La deuxième période débuta et par surprise « le capitaine » Samuel Brazeau fit la passe au Rocket Maxime Godin qui tricota jusqu'au filet adverse pour faire sauter les cordages sous les yeux de la foule en délire! À la troisième période lors d'un avantage numérique, le même duo explosif refit le même manège, Maxime Godin pour son deuxième du match assisté de Samuel

Brazeau pour un verdict de 2-2. Merci aux parents de s'être déplacés.

Première étoile Maxime Godin, deuxième étoile Samuel Brazeau, troisième étoile Constantinos Tsoudis. Bravo l'équipe avec une fiche de 5-0-2 à l'extérieur et 9 matchs consécutifs sans défaite.



Résultats des quilles Semaine finissant le 15 décembre 2008

LIGUE LES DIX ÉTOILES	P. J. : 45	TOT.	PTS
Martel et fils		42 219	138
Quille-O-Rama		40 960	107
Labrador		41 790	103
Hubert Auto		41 720	89
Château Logue		41 161	85
Bar du Draveur		40 932	82
Pavillon Pin Gris		40 986	77
H.S.H. - L.P. Jolivet	259		
H.T.H. - Danny Beaudoin	694		

LIGUE DES COUCHES TARD	P. J. : 42	TOT.	PTS
Living In		35 161	184
Location Expert		34 646	155
R. Hamel et Fils		34 804	147
Bull's Eyes		34 846	145
Golf Trois Clochers		34 564	139
Salon Le Ciseau		34 690	117
Young Guns		34 102	106
Napa P. Piché Mki		34 349	105
Maniwaki Fleuriste		33 967	103
H.S.H. - Yvan St-Amour	268		
H.T.H. - Claude DaPrato	733		

LIGUE DES AS DE PIQUE	P. J. : 45	TOT.	PTS
Lyras Bonhomme		45 629	162
Coté Plus Add		45 535	142
Légion Canadienne		44 750	142
Dufranc Const.		44 997	140
Machinerie Stosik		44 719	131
Maxi		44 554	120
Canadian Tire		43 809	109
Che-Ning-Go-Shuk		43 709	92
KZ GAZ		41 969	78
The Streakers		43 060	73
H.S.F. - Jeanne Séguin	218		
H.S.F. - Arlene Holmes	532		
H.S.H. - Michel Lyrette	256		
H.T.H. - Jean-Pierre Lirette	699		

LIGUE M.V.S.	P. J. : 45	TOT.	PTS
KZ Freshmart		44 601	137
Bowater		44 382	128
The Warriors		44 033	127
Bijouterie La Paysanne		44 967	118
An-Knee-Me-Kick		43 810	104
Const. M. Martin		42 327	91
Reno Luc Alie		4 311	79
The Scaps		35 250	23
H.T.F. - Rachel Grondin	214		
H.T.F. - Rachel Grondin	540		
H.S.H. - Jacques Kenney	264		
H.T.H. - Jacques Kenney	664		

LIGUE DU DIMANCHE	P. J. : 45	TOT.	PTS
Living In		34 926	184
Sports Dault		34 286	155
Maniwaki Fleuriste		33 986	147
Métro Gracefield		33 786	145
Maxi		33 787	139
Propane Maniwaki		32 831	117
Trans. Branchaud		31 967	106
Choix du Président		32 654	105
Maison McConnery		32 773	103
Taxi central		32 382	93
H.S.F. - Arlene Holmes	208		
H.T.H. - Arlene Holmes	561		
H.S.H. - M.A. Brunet	267		
H.T.H. - Yvan St-Amour	714		

LIGUE DES DAMES DE COEUR	P. J. : 45	TOT.	PTS
The Bowled & the beautiful		37 401	139
Temple de Détente		37 802	130
Salon Micheline		36 666	125
Imprimak		37 140	108
Épilation Plus		37 309	107
Quille-O-Rama		37 172	106
Motel Central 2006		37 087	103
Caro Design		37 025	99
Dépanneur Messines		36 955	92
H.S.F. - Suzanne Séguin	202		
H.T.F. - Suzanne Séguin	576		

Soirée du Jour de l'An



31 décembre 2008 à compter de 19h30



À la salle des
Chevaliers de Colomb 3063
239, rue King, Maniwaki

Musique avec Donald Paradis

COÛT DU BILLET : 15 \$

(Seulement 160 billets)

• Prix de présence

• Repas servi en fin de soirée (buffet froid)



HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 20 au vendredi
26 décembre 2008

Site internet: www.ahmmaniwaki.com

Samedi 20 décembre

8h00 à 8h50	MAHG 1 et 2
9h00 à 9h50	Match Atome B Chevaliers Gatineau vs Mustangs Maniwaki
10h00 à 10h50	Match Novice B Cougars Gatineau vs Mustangs Maniwaki
11h00 à 11h50	Match Novice C Loups des Collines vs Mustangs Maniwaki
12h00 à 13h00	Match Pee-Wee CC Lions du Pontiac vs Mustangs Maniwaki
13h10 à 14h25	Match Bantam CC As du Gatineau vs Mustangs Maniwaki
20h00 à 20h50	Match Midget B Loups de Collines vs Mustangs Maniwaki

Dimanche 21 décembre

10h30 à 11h20	Match Atome A Iceberg Aylmer vs Mustangs Maniwaki
11h30 à 12h20	Match Bantam B Titans Gatineau vs Mustangs Maniwaki
12h30 à 13h20	Match Atome C Aigles Hull vs Mustangs Maniwaki
13h30 à 14h20	Match Bantam A Chevaliers Gatineau vs Mustangs Maniwaki
14h30 à 15h20	Match Pee-Wee B Chevaliers Gatineau vs Mustangs Maniwaki
15h30 à 16h30	Match Bantam CC Aigles Gatineau vs Mustangs Maniwaki

Mardi 23 décembre

Congé des fêtes

Mercredi 24 décembre

Congé des fêtes

Judi 25 décembre

Congé des fêtes

Vendredi 26 décembre

Congé des fêtes

2004 POLARIS 700 2 CYL.



M107A
SPORT BLEU **4 395\$**



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9



Les Chevaliers de Colomb
Conseil 3063, 239, rue King, Maniwaki

ORGANISENT UN...

TOURNOI DE CRIBLE

APPORTE TON
JOUEUR AVEC TOI !

Inscriptions à partir de 10h
Début des parties à partir de 12h30

LE SAMEDI 20 DÉCEMBRE 2008

Inscriptions : 10 \$/pers.
Tout est remis en bourses !

Pour les personnes intéressées à vous inscrire,
veuillez nous contactez au (819) 449-3063.

Les sports dans la région...

Projet de construction d'un centre multi fonctionnel

Un projet du club de curling

MANIWAKI - Les membres du club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau ont donné le coup d'envoi à leur campagne de levée de fonds lors d'une rencontre d'information tenue le 2 décembre dernier.

Il y a plusieurs années que le club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau désire réaliser un projet de construction d'un centre de curling à Maniwaki. Actifs depuis 1999, le club partage les heures de glace du centre des loisirs de Maniwaki avec le club de patinage artistique, l'association de hockey mineur, le hockey adulte et le patin libre.

Bénéficiant d'un temps de glace restreint, soit le lundi seulement, de 13h00 à 21h00, le club de curling vise par ce projet, la construction d'un centre multi fonctionnel afin de bonifier l'offre en loisirs pour toutes les catégories d'âge. Bien au-delà de la pratique du curling, l'objectif premier de ce projet est de doter la Vallée-de-la-Gatineau d'un complexe sportif pouvant servir douze mois par année et y abriter des activités sportives telles que le hockey cosom, le badminton, le volley-ball, le tir à l'arc, l'escalade d'intérieur, des jeux de groupe de toutes sortes, de la danse sociale et autres activités physiques.

Publicisée par le slogan « As-tu donné ton 20 \$? », la présente campagne vise à sensibiliser toute la population de la Vallée-de-la-Gatineau des différentes retombées bénéfiques associées à la

construction d'un tel centre multi fonctionnel. Sous le parrainage de la Ville de Maniwaki, tous les donateurs seront éligibles à recevoir un reçu pour fin d'impôts. Cependant cette contribution sera applicable à l'année 2009 seulement, puisqu'il faudra attendre la réalisation complète de la campagne de financement et du projet avant de reconnaître le don à des fins fiscales. Advenant que le projet ne puisse se réaliser, tous les donateurs seraient automatiquement remboursés.

On se souviendra qu'il y a un peu plus d'un an et demi, le gouvernement provincial accordait au club de curling une subvention de 593 470 \$ pour le financement du projet. C'est le Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique du ministère de l'éducation, du loisir et du sport qui a donné son appui au projet. Des démarches ont également été faites pour une subvention provenant du fédéral, mais une réponse est toujours attendue. Il ne fait aucun doute qu'une prise en main des gens du milieu devrait contribuer à susciter l'adhésion du gouvernement fédéral à cet audacieux projet. La ville de Maniwaki n'est pas en reste. Elle a fait don d'un terrain d'une valeur de 82 500 \$ sur lequel serait érigé le bâtiment.

Il revient maintenant aux 85 membres du club de curling de « mener la parade » et de mobiliser toute la population derrière ce projet de centre multi fonctionnel. Alors ne soyez pas surpris si



Le projet de construction d'un centre multi-fonctionnel a reçu son coup d'envoi. «As-tu donné ton 20\$?»

on vous sollicite dans les prochaines semaines pour vous associer à ce projet. Vous aurez alors la satisfaction d'avoir posé un geste concret pour prouver que la population de la Vallée-de-la-Gatineau est capable de se prendre en main pour le développement de sa région et le bien être de sa population. « As-tu donné ton 20 \$? »

Journée « portes ouvertes » durant les fêtes

Les membres du club de curling sont heureux de vous inviter à venir essayer et découvrir ce sport, les 29 et 30 décembre prochain. Accompagné d'amis et/ou membres de votre famille, vous n'avez

qu'à vous présenter au centre des loisirs de Maniwaki entre 10h00 et 18h00 et des membres du club vous accueilleront pour vous enseigner les rudiments de ce sport d'hiver. Bien entendu cette activité est gratuite et tous les équipements nécessaires vous seront fournis. Vous n'avez qu'à apporter une paire d'espadrilles ou de bottes légères. C'est une activité pour adolescents et adultes. Pour plus de renseignements, il est possible de joindre Daniel Logue au 449-4899, Gaston Robitaille au 449-5202, Gary Moore au 449-1872 ou Paul Lafrance au 449-2999.

Levée de fonds pour le Centre hospitalier : «Skie pour ta santé à Mont Sainte-Marie»

MANIWAKI – La Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau convie les skieurs de la région à une levée de fonds toute spéciale pour le bénéfice de l'hôpital de Maniwaki.

Les membres du comité organisateur de la Fondation invitent les entreprises de la région à inscrire une équipe pour une bonne cause, au coût de 400 \$, pour quatre personnes, un forfait-ski qui inclut le billet de ski, le lunch BBQ et le souper. Cette journée spéciale aura lieu le vendredi 20 février à Mont Sainte-Marie.

Horaire de la journée

Les gens pourront s'inscrire dès 9h30. Le lunch BBQ est prévu pour 11h30, la course corporative amicale à relais aura lieu à 13h et le souper à 17h.

Le comité comprend le président André Benoît, Armande Richer, Muriel Bainbridge, Sylvie Martin, Doris Moore, Maurice Gagnon et Roger Filiatrault.

Pour vous inscrire, ou devenir commanditaire, ou tout simplement pour vous informer davantage, il vous est loisible de composer le 819-449-4690, poste 684.

Joyeux Noël, Bonne Année!

HORAIRE DES FÊTES

dimanche	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi
				18 9h30 à 21h	19 9h30 à 21h	20 9h30 à 17h
21 10h à 17h	22 9h30 à 17h30	23 9h à 19h	24 9h30 à 17h30	25 FERMÉ	26 11h à 21h	27 9h30 à 17h
28 10h à 17h	29 9h30 à 17h30	30 9h à 18h	31 9h à 17h	1er FERMÉ	2 FERMÉ	RETOUR À L'HORAIRE RÉGULIER



L'équipe de Gracefield et les Agences
Épicerie Gravelle, Cayamant
Pierre Gorman, Bouchette
BG Caron, Pointe Confort
Marché Kaz, Kazabazua
Épicerie Armand Labelle, Lac Ste-Marie
Marché Manitou, Low



Présenté au Château Logue de Maniwaki dans la verrière

Le Café d'artistes

Expo-vente des oeuvres durant les mois de décembre et janvier

Rita Godin

Rodrigue Lafrenière, photographie

Martine Sautereau du Part

Denise Lafond, Noëlla Robidas

Lyse Courtemanche

Reine-Aimée Guy, Marie Rivest

Adéline Dault, Philippe Demers et

Carine Paquette

Carole Blais

Une aide au développement de la culture régionale

Pour informations : Mme Rita Godin 819-449-5466

AREQ : des hommages bien mérités

Flamme de l'année 2008: Claire Émond-Lévesque

Le 11 décembre dernier, lors de son dîner de Noël tenu à la salle des Chênes de l'Auberge du Draveur, l'Association des Retraités et Retraités de l'Enseignement du Québec soulignait le travail de Claire Émond-Lévesque en lui remettant le titre de Flamme de l'année 2008.

Selon la tradition, le Comité directeur de l'Association accorde ce titre à un membre qui s'est démarqué par son œuvre pédagogique et son engagement social. Issue d'une famille de pédagogues, Claire Émond-Lévesque s'est toujours préoccupée des apprentissages de ses nombreux élèves, en oeuvrant pendant 32 ans auprès d'élèves en difficulté. À l'image de l'auteur pédagogue Daniel Pennac, elle se répétait qu'une hirondelle blessée est une hirondelle à ranimer. Attentive, sensible et passionnée, elle n'a jamais démissionné, son dévouement l'a portée.

La retraite venue, elle a roqué la craie et le stylo pour le marteau et le chalumeau pour mieux transformer le bois et le verre. La grand-maman qu'elle était s'est activée pour offrir à ses petites-filles chaleur, tendresse et plaisir. L'aventureuse en elle s'est amusée à enfourcher son indomptable VTT. Cependant, toutes ces activités ne l'ont jamais écartée de son engagement social au cœur de l'Association. Elle a d'abord succédé à sa tante Lima Baker en assumant la responsabilité des activités de la Fondation Laure Gaudreault. Au sein du Comité

directeur, elle a agi comme substitut au poste de directrice pour ensuite accepter le mandat de secrétaire. Que d'heures passées à consigner les échanges et décisions dans de multiples procès-verbaux si bien rédigés.

En tant que membre actif et secrétaire dévouée, Claire Émond-Lévesque se méritait le titre de Flamme de l'année 2008. Sa générosité sans frontière, son dynamisme en perpétuel mouvement, son sourire constant offraient un éclat de brillance, de vitalité et d'ardeur. Les 172 membres de l'AREQ s'unissaient donc pour témoigner de sa flamme.

Hommage à Georgette Blais-Grondin

En cette période de réjouissances, de souhaits et de vœux, l'AREQ a voulu remercier Georgette Blais-Grondin d'avoir consenti à un renouvellement de mandat au poste de présidente du secteur Haute-Gatineau.

Comme chacun sait, la relève à certains postes de direction d'une association se fait plus que discrète. Ce fut le cas lors de la dernière assemblée générale de l'AREQ. Georgette Blais-Grondin aurait pu, après dix ans d'implication comme trésorière et présidente, briser le fil du dévouement au risque de voir s'effiloche la trame et la chaîne de l'Association.

Après avoir œuvré 37 ans comme enseignante en économie familiale et pris de nombreux engagements au cours de sa vie de retraitée, elle a accepté d'assumer un nouveau mandat à la présidence. «Avec



Claire Émond-Lévesque, nommée flamme de l'année lors du dîner de Noël de l'AREQ.



Georgette Blais-Grondin a aussi été honorée pour son dévouement, lors du renouvellement de son mandat.

finesse et générosité, elle assure le fil conducteur des actions de l'AREQ du secteur, elle coud les rencontres au fil blanc sans écartier le Comité directeur du droit fil et sans lui donner du fil à retordre. Avec détermination, elle sait passer de l'efficacité du fil de lin, à la brillance du fil de soie, à la chaleur du fil de laine», de souligner un membre du Comité directeur.

Par cette même voix, les 172 membres de l'AREQ ont remercié leur présidente de sa générosité, de son dévouement, de son engagement. Toutes et tous reconnaissent qu'elle contribue largement à tisser serrés les liens entre les membres de l'AREQ du secteur Haute-Gatineau. En reconnaissance, une œuvre de l'artiste-peintre Danielle Marie Lemieux lui fut remise.

LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES (Résultats du mercredi 10 décembre 2008)

HOMMES	PLUS HAUT (100 SACS)	FEMMES	
Pascal Richard	10 290	Ginette Lefebvre	9 290
Gaétan Rivet	8 330	Francine Richard	8 870
Michel Roy	8 310	Ginette Grondin	8 670
Norbert Rivet	8 170	Diana Richard	8 370
Victor et Mario Beaudoin	7 030	Diane Lafontaine	8 090
HOMMES	PLUS HAUT (50 SACS)	FEMMES	
Pascal Richard	5 280	Francine Richard	5 030
Norbert Rivet	4 960	Ginette Lefebvre	4 740
Gaétan Rivet	4 720	Diane Lafontaine	4 680
Michel Roy	4 490	Ginette Grondin	4 450
Victor Beaudoin	3 850	Diana Richard	4 320
HOMMES	PLUS HAUT (10 SACS)	FEMMES	
Michel Roy	1 370	Ginette Grondin	1 480
Pascal Richard	1 350	Diane Lafontaine	1 430
Gaétan Rivet	1 300	Ginette Lefebvre	1 360
Victor Beaudoin	1 250	Denise Richard	1 340
Norbert Rivet	1 140	Francine Richard	1 190

Corps retrouvé sans vie : une fausse rumeur

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – La Police amérindienne de Kitigan Zibi Anishinabeg, le district de l'Outaouais de la Sûreté du Québec, la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau confirment qu'aucun corps n'a été retrouvé sans vie à Maniwaki jeudi dernier. Il ne s'agissait que d'une rumeur.

La rumeur laissait croire qu'il aurait pu s'agir du corps de l'une des deux jeunes Amérindiennes disparues le 5 septembre dernier. Gordon Mc Dougall, chef de la Police amérindienne a été catégorique. «Nous recherchons

toujours Maisy Odjick et Shannon Alexander. Nous avons reçu plusieurs appels sur cette rumeur dont nous ne connaissons pas l'origine.»

Même son de cloche au district de l'Outaouais de la Sûreté du Québec où Danielle Dumais confirme n'avoir reçu aucun appel concernant cette rumeur.

Danny Rail, lieutenant directeur du poste de la SQ de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau à Maniwaki a également confirmé qu'aucun corps d'une jeune fille n'avait été retrouvé à Maniwaki jeudi dernier. «Nous avons cependant reçu plusieurs appels à ce sujet jeudi dernier mais, je le répète, il ne s'agissait que d'une rumeur».

ÉCO ROUTE

Le seul démarreur
à distance à la fois
efficace et écologique



orbit

À partir de

119⁹⁹\$
+taxes

Certaines options incluses.
Installation en sus.
Détails à votre centre de services.

Les Vitres d'autos Jean-Paul Barbe
120, rue Notre-Dame, Maniwaki

Tél.: 819.449.4744

Lebeau

Vitres d'autos

Spéciaux « Chauds » du temps des fêtes!



2006 Impala
50 392
Tout équipé
Très économique
~~14 995\$~~
13 995\$



2004 Optra Berline
72 091 Km
Manuelle
Air climatisé
5 995\$



2006 Canyon SLE
32 844 Km
Cab allongée 4 X 4
Roues aluminium
19 995\$



2005 Equinox
48 895 Km
Traction avant
~~15 995\$~~
14 995\$



2005 Malibu
56 325 km V-6
Toute équipée
~~11 995\$~~
10 995\$



2003 S-10
74 264 Km
Cab allongée
V-6 automatique
9 995\$



2003 Sierra SLE
117 020 Km
2500 HD 6,0 L
automatique
16 995\$

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracés
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures



Jean-Guy Séguin
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Directeur



France Pageau
Directrice commerciale

2^E CHANCE AU CRÉDIT. PASSEZ NOUS VOIR !

McCONNERY

Depuis 1927



SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078



105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632